

Engine Pump
Moto-pompe
motorpumpe
Motopompa
Bomba del Motor

Model

Modèle

Modell

Modello

Modelo

« **PX-55011 / 55022 / 55022A** »
« **PXL-52511 / 52522** »

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Original instructions

KOSHIN LTD.

www.koshinpump.com

12 Kami-Hachinotsubo Kotari, Nagaokakyo City, Kyoto 617-8511 JAPAN
TEL.+81-75-954-6111 FAX.+81-75-954-6119

High Performance Submersible Pump

PONSTAR

OPERATION MANUAL

- Thank you for choosing Koshin Submersible Pump.
- This manual is prepared for your safety when operating pump. Please read carefully and comprehend fully before use. (Wrong usage could cause injury or death.)
- Please keep this manual handy for future reference.

PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE OPERATION.

"ACCEPTABLE FOR INDOOR OR OUTDOOR USE" "SUBMERSIBLE PUMP"

CAUTION

Before use, please make sure to read the instruction manual.
Do not operate the pump out of water or insufficient water.

WARNING

Risk of electric shock. This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electrical shock, connect only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, INSTALL ONLY ON A CIRCUIT PROTECTED BY A GROUND-FAULT CIRCUIT-INTERRUPTER (GFCI).

NOTE

This pump has not been investigated for use in swimming pool or marine areas.
This pump has been evaluated for use with water only.

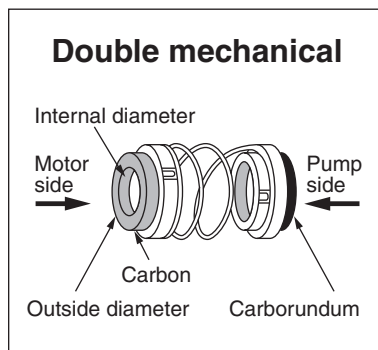
AFTER USING PUMP

- In cold climates, do not allow pump to freeze.
Remove pump from water to prevent damage due to freezing.
- Completely drain and dry pump of water before storing.

CAUTION

The pump is used a double mechanical seal.
(See figure)
Consulting the following table assemble it.

Mechanical seal	Motor side (Carbon)	Pump side (Carborundum)
Outside diameter	20.5mm	20.0mm
Internal diameter	16.0mm	15.5mm

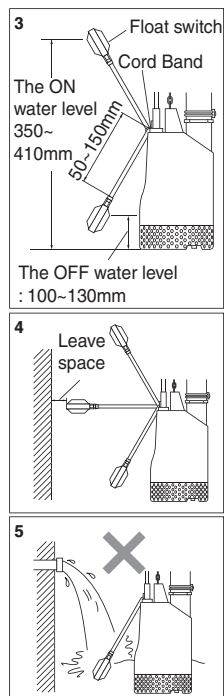


TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No start at all or stops immediately after start	Not properly connected to power circuit	Correct the connection
	The GFCI, leakage circuit breaker is actuated	Check the power circuit
	The impeller is caught by foreign substance	Repair the point of leakage
	Motor is burnt	Repair or replace
	Voltage drop	Raise the voltage to the rating
Failure during operation	The protector is actuated	Remove foreign substance if the impeller is clogged Lower the liquid temperature if it is too high
	Voltage drop	Raise the voltage to the rating
No pumping or poor performance	High delivery head	Lower the head
	Discharge pipe is clogged	Overhauling
	Impeller wear	Replacement
	Clogging of foreign matter in strainer pump	Overhauling
	Voltage drop	Raise the voltage to the rating

INSTALLATION AND USE

- An acceptable motor-control switch shall be provided at the time of installation.
 - Thermally protected
1. This pump works under an automatic surface control system whereby it is automatically switched on and off by a float switch.
 2. The pump starts automatically when the water level rises and the float comes up to the ON water level, and stops automatically when the water level falls and the float comes down to the OFF water level.
 3. The ON and OFF water levels can be adjusted by loosening the cord band bolt. However, the length of the cord between the cord band and the float switch should be between 50mm and 150mm, otherwise the float switch will not operate normally.
 4. The float switch should be installed where it does not come into contact with walls or is any other obstructions.
 5. The pump should not be installed where water is discharged directly onto the float.



AFTER USING PUMP

1. In cold climates, do not allow pump to freeze.
Remove pump from water to prevent damage due to freezing.
2. Completely drain and dry pump of water before storing.

CAUTION

1. Leak Current Breaker

For home use, attach a leak current breaker, GFCI (offered separately) to ensure safety.

2. Connect the power source

Absolutely refrain from connecting this pump to any other power source than 110V AC or 220V AC, 50Hz.

3. Water to use

Absolutely refrain from using the pump for any oil, sea water, strong alkaline or strong acidic solution, or any agricultural chemicals.

4. Do not run dry!

Idling can cause trouble, to prevent short cycling place pump at deepest position as possible.

5. Handling of power cord (cabtype cable)

- a. Never lift or move pump by power cord. Only lift by handle or tie rope supplied to handle.
- b. Select and use proper size extension cord. Do not run extension cord in water.

6. Using in bath, etc.

Do not enter the water when pump is being used.

MAINTENANCE AND INSPECTION

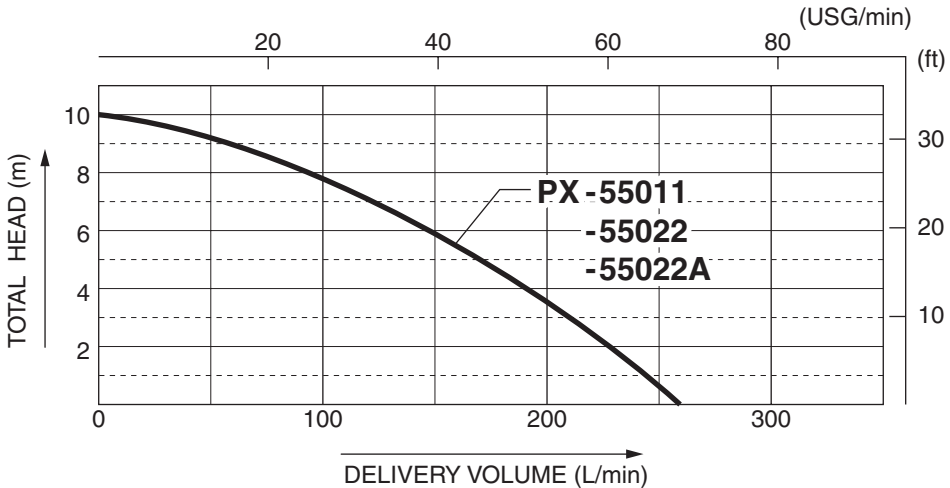
- Periodically check the insulated condition with a megger tester.
To be acceptable, the resistance between the earthing wire and the power cord should be 100Meg ohm and higher.
- The shaft of the water-tight mechanism as the most critical part of the pump is sealed with liquid paraffin. The life changes greatly depending on the operating condition but the quantity should be checked periodically.
Use 230cc of Crystol No.70 by Exxon Mobil Corporation for the sealing. The liquid paraffin can be checked easily by removing the hexagon socket head bolt at a lower side of the pump body.

SPECIFICATIONS

MODEL		PX-55011	PX-55022	PX-55022A	PXL-52511	PXL-52522
PUMP	Connection Dia	50 mm (2")			25 mm (1")	
	Total Head	10 m (32.8 ft)				
	Delivery Volume	260 L/min (68.6 USG/min)			120 L/min (31.7 USG/min)	
MOTOR	Voltage	AC-110V	AC-220V		AC-110V	AC-220V
	Frequency	50 Hz				
	Rated Current	6.5 A	3.2 A		6.0 A	2.9 A
	Out put	400 W				
	Consumption	580 W	620 W		590 W	540 W
	Revolution	2900 rpm				
	Model	Induction Motor				
Power Cord	10 m (32.8 ft) [BAB-1] 5 m (19.6 ft) [BAA-1]	10 m (32.8 ft) [BAB-1/BAC-1] 5 m (19.6 ft) [BAA-1]	10 m with Float Switch (32.8 ft) [BAA-0]	10 m (32.8 ft)		
Standard Accessories	1 Rope (5 m) , 1 Hose Band, 1 Hose Nipple			1 Rope (5 m) , 1 Hose Band 1 Cupling Packing 1 Cupling , 1 Hose Nipple		
Net Weight	11 kg (24.2 lb)		11.8 kg (26 lb)		12.7 kg (28 lb)	

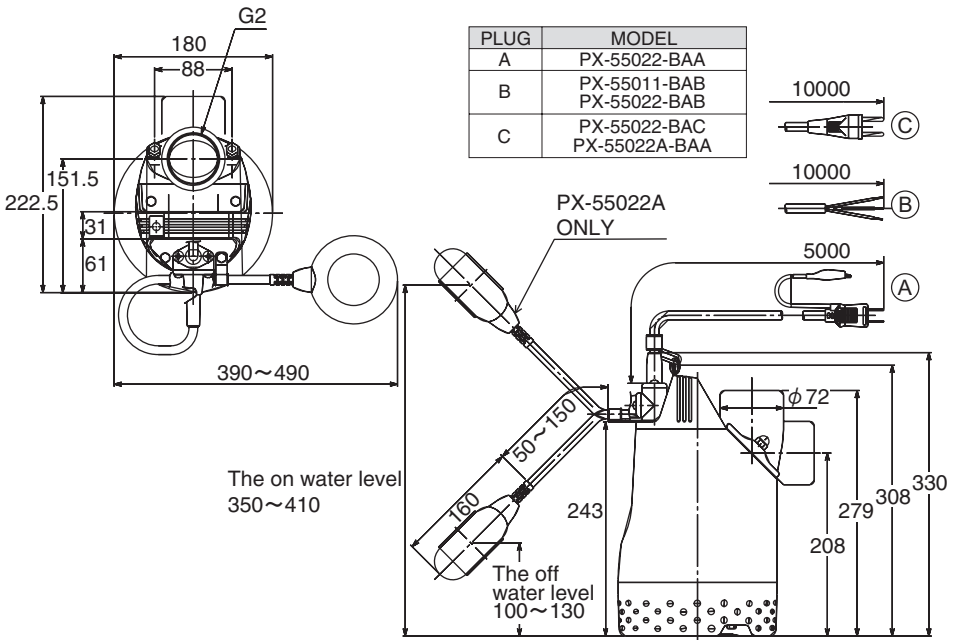
*Starting current is three times higher than rated current.

PERFORMANCE CURVE

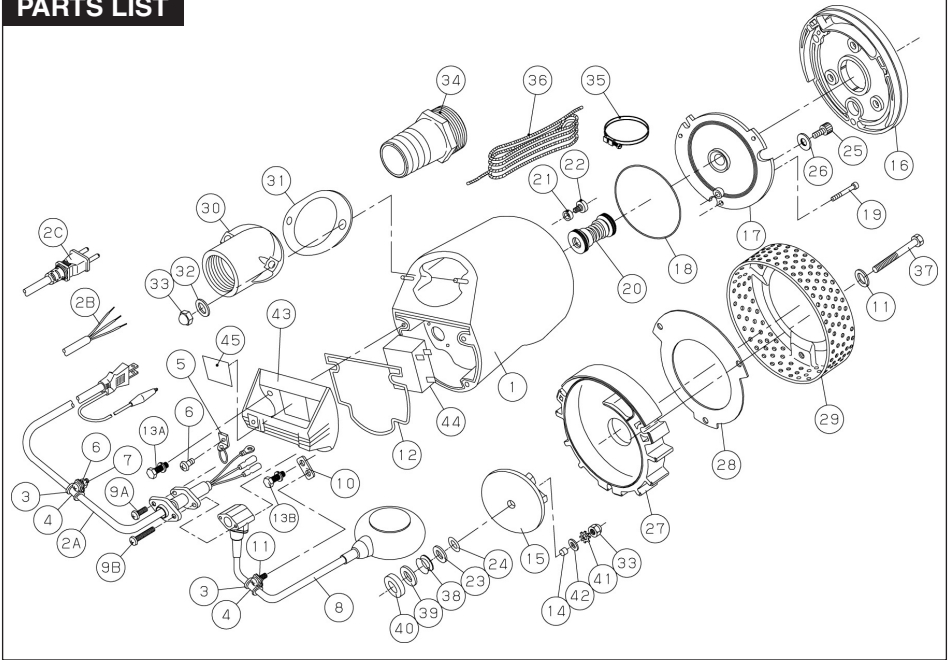


* Performance ratings are guaranteed minimum, not inflated maximum.
 ** Starting current is three times higher than rated current.

DEMENSION



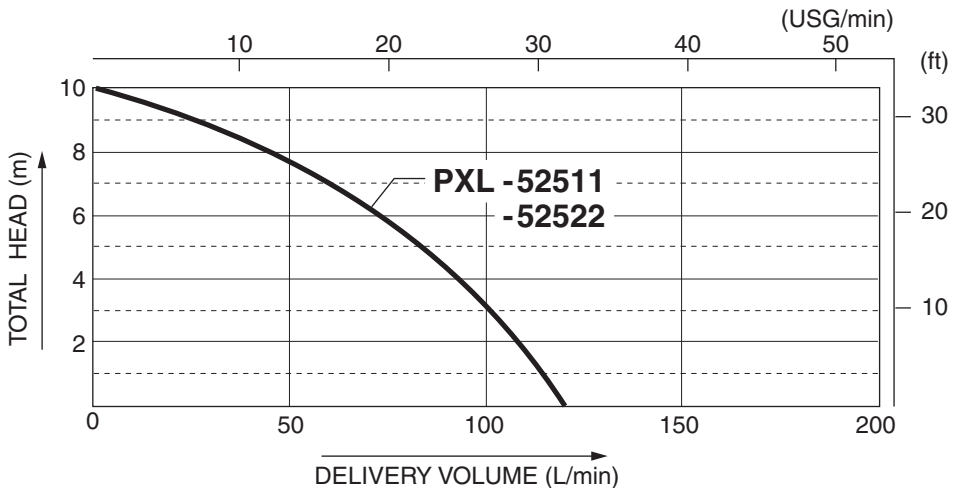
PARTS LIST



PX-55011-BAB / PX-55022-BAA/BAB/BAC / PX-55022A-BAA

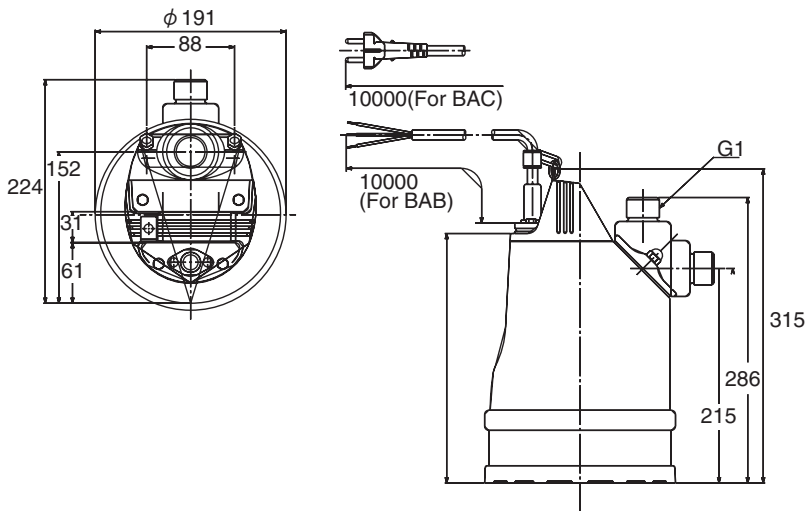
No.	PARTS CODE	PARTS NAME	QTY	No.	PARTS CODE	PARTS NAME	QTY
1	0438123	PX-5011 MOTOR ASSY 110V	1	23	0430300	IMPELLER WASHER	1
	0438120	PX-5022 MOTOR ASSY 220V	1	24	0390025	IMPELLER ADJUSTING WASHER	2
	0438151	PX-5022 CE MOTOR ASSY 220V	1	25	0390037	SOCKET BOLT M10x12	1
2A	0430289	POWER CORD ASSY 5m	1	26	854255010	SEAL WASHER ϕ 10	1
2B	0438102	CE POWER CORD ASSY 10m	1	27	0430274	CASING	1
2C	0438142	EU POWER CORD ASSY 10m	1	28	0430269	SUCTION	1
3	0390031	CORD SUPPORTER	1	29	0430270	STRAINER	1
4	0260018	CORD BAND	1	30	0430305	DELIVERY FLANGE G2	1
5	0438066	CHAIN ASSY	1	31	0430283	DELIVERY PACKING	1
6	703305100	⊕SCREW M5x10	2	32	846005008	WASHER ϕ 8	5
7	827305005	HEXAGON NUT M5	1	33	835305008	HEXAGON CAP NUT M8	3
8	0438155	FLOAT ASSY	1	34	0390213	HOSE NIPPLE ϕ 50	1
9A	703305104	⊕SCREW M5x14	2	35	940019060	HOSE BAND ϕ 60	1
9B	703305110	⊕SCREW(55022A) M5x50	2	36	0398020	PS ROPE 5M	1
10	0390330	SUPPORT PLATE	1	37	735705162	HEXAGON BOLT M8x70	3
11	707805046	⊕SCREW M5x12	1	38	895154014	OIL SEAL VR14A	1
12	0430284	HEAD PACKING	1	39	0430301	THRUST WASHER	1
13A	743605031	HEXAGON BOLT M6x18	4	40	0430299	THRUST PACKING	1
	743605031	HEXAGON BOLT(55022A) M6x18	3	41	845305008	TOOTHED WASHER 8B	1
13B	743605032	HEXAGON BOLT(55022A) M6x20	1	42	846505008	WASHER ϕ 8-1.6	1
14	0430441	IMPELLER FIXING BUSH	1	43	0430268	HANDLE	1
15	0430285	IMPELLER	1	44	0430392	110V CONDENSER(55011) 32 μ F 260VAC	1
16	0430273	BACK LINER	1		0430393	220V CONDENSER(55022) 8 μ F 480VAC	1
17	0430271	FRONT COVER	1		0430344	PX-55011-BAB NAME PLATE	1
18	889955125	O-RING G125	1	0430317	PX-55022-BAA NAME PLATE	1	
19	734505037	HEXAGON SOCKET BOLT M5x20	3	45	0430336	PX-55022-BAB NAME PLATE	1
20	0390003	MECHANICAL SEAL	1		0430479	PX-55022-BAC NAME PLATE	1
21	0340142	SEAL RING	1		0430558	PX-55022A-BAA NAME PLATE	1
22	0340153	⊕BIND SCREW M6x8	1	46	0390383	PARAFFIN OIL 230CC	1

PERFORMANCE CURVE

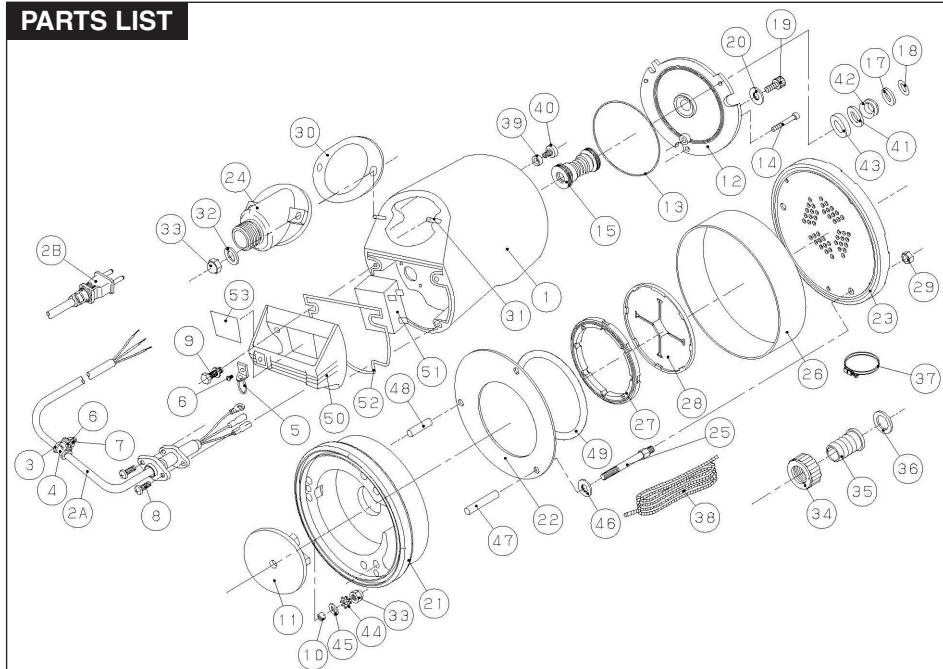


* Performance ratings are guaranteed minimum, not inflated maximum.
 ** Starting current is three times higher than rated current.

DEMENSION



PARTS LIST



PXL-52511/ PXL-52522

No.	PARTS CODE	PARTS NAME	QTY
1	0438123	PX-5011 MOTOR ASSY 110V	1
	0438151	PX-5022 CE MOTOR ASSY 220V	1
2A	0438102	CE POWER CORD ASSY	1
2B	0438142	EU POWER CORD ASSY	1
3	0390031	CORD SUPPORTER	1
4	0260018	CORD BAND	1
5	0438066	CHAIN ASSY	1
6	703305100	⊕SCREW M5×10	2
7	827305005	HEXAGON NUT M5	1
8	703305102	⊕SCREW M5×14	2
9	743605031	HEXAGON BOLT M6×18	4
10	0430441	IMPELLER FIXING BUSH	1
11	0430285	IMPELLER	1
12	0430271	FRONT COVER	1
13	889955125	O-RING G125	1
14	734505037	SOCKET BOLT M5×20	3
15	0390003	MECHANICAL SEAL	1
16	0390383	PARAFFIN OIL 230CC	1
17	0430300	IMPELLER WASHER	1
18	0390025	IMPELLER ADJUSTING WASHER	2
19	0390037	SOCKET BOLT M10×12	1
20	854255010	SEAL WASHER φ10	1
21	0430334	PX-L CASING	1
22	0430329	PX-L SUCTION	1
23	0430241	PX-L STRAINER	1
24	0430350	DELIVERY FLANGE	1
25	0430242	STUD BOLT	3
26	0430236	STRAINER STAND	1
27	0430239	SEAL RING	1

No.	PARTS CODE	PARTS NAME	QTY
28	0430331	ONE WAY CHECK VALVE	1
29	827405008	HEXAGON NUT M8	3
30	0430283	DELIVERY PACKING	1
31	0430290	STUD BOLT M8×36×11/21	2
32	846005008	WASHER φ8	2
33	835305008	HEXAGON CAP NUT M8	3
34	0340781	COUPLING	1
35	0340782	HOSE NIPPLE	1
36	0340065	COUPLING PACKING	1
37	940019032	HOSE BAND φ32	1
38	0398020	PS ROPE 5m	1
39	0340142	SEAL RING	1
40	0340153	⊕BIND SCREW M6×8	1
41	0430301	THRUST WASHER	1
42	895154014	OIL SEAL VR14A	1
43	0430299	THRUST PACKING	1
44	845305008	TOOTHED WASHER 8B	1
45	846505008	WASHER φ8-1.6	1
46	854255008	SEAL WASHER φ8	3
47	0430361	PX-L LONG PIPE	2
48	0430362	PX-L SHORT PIPE	1
49	0430360	PX-L SUCTION PACKING	1
50	0430268	HANDLE	1
51	0430393	220V CONDENSER 8μF480VAC	1
52	0430284	HEAD PACKING	1
	0430379	PXL-52511-BAB NAME PLATE	1
53	0430380	PXL-52522-BAB NAME PLATE	1
	0430577	PXL-52522-BAC NAME PLATE	1

- Nous vous remercions d'avoir choisi la pompe submersible Koshin.
- Ce manuel a été préparé pour que vous puissiez utiliser la pompe en toute sécurité.
Veillez le lire attentivement et bien le comprendre avant d'utiliser la pompe. (Une mauvaise utilisation pourrait entraîner des blessures ou un décès.)
- Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT UTILISATION.

« CONVIENT À UN USAGE EN INTÉRIEUR OU EN PLEIN AIR » « POMPE SUBMERSIBLE »



ATTENTION



Avant utilisation, veuillez vous assurer de lire le mode d'emploi.
N'utilisez pas la pompe hors de l'eau ou avec insuffisamment d'eau .



AVERTISSEMENT



Risque de décharge électrique. Cette pompe est fournie avec un conducteur de terre et une de branchement pour la mise à la terre. Pour réduire le risque de décharge électrique, connectez-la uniquement à un récipient de type terre correctement mis à la terre.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, INSTALLEZ-LA SEULEMENT SUR UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE (DDFT).



REMARQUE



Cette pompe n'a pas été étudiée pour un usage en piscine ou dans des zones marines.

Cette pompe a été évaluée pour un usage avec de l'eau uniquement.

APRÈS AVOIR UTILISÉ LA POMPE

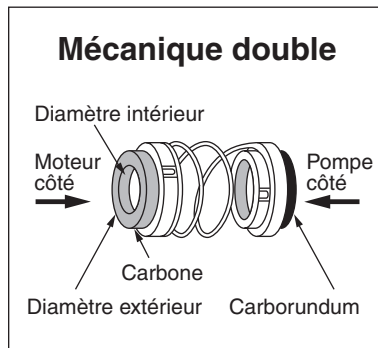
1. Dans des climats froids, ne laissez pas la pompe geler.
Sortez la pompe de l'eau pour éviter des dégâts dus au gel.
2. Vidangez et séchez complètement la pompe avant de la stocker.

ATTENTION

La pompe utilise une double garniture mécanique.
(Voir figure)

Assemblez-la en consultant le tableau suivant.

Mécanique garniture	Côté moteur (Carbone)	Côté pompe (Carborundum)
Extérieur diamètre	20.5mm	20.0mm
Intérieur diamètre	16.0mm	15.5mm



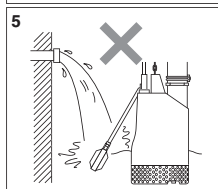
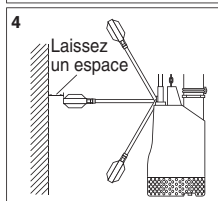
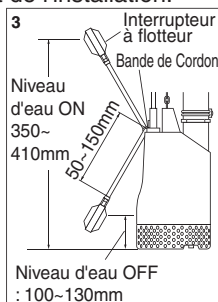
GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Ne démarre pas ou s'arrête immédiatement après le démarrage	Pas correctement branché au circuit d'alimentation	Rectifiez le branchement
	Le DDFT, disjoncteur de fuite est actionné	Vérifiez le circuit d'alimentation
	La roue de la pompe est prise dans un corps étrangers	Réparez le point de fuite
	Moteur grillé	Réparez ou remplacez
	Chute de tension	Augmentez la tension jusqu'au niveau
Panne pendant l'utilisation	Le protecteur est actionné	Enlevez le corps étranger si la roue de la pompe est obstruée
		Baissez la température du liquide si elle est trop élevée
Pas de pompage ou faible performance	Chute de tension	Augmentez la tension jusqu'au niveau
	Corps de refoulement élevé	Abaissez le corps
	Tuyau d'évacuation encrassé	Remettre en état
	Usure de la roue de la pompe	Remplacement
	Corps étranger obstruant le filtre de la pompe	Remettre en état

INSTALLATION ET UTILISATION

- Un commutateur de contrôle du moteur doit être fourni au moment de l'installation.
- Protection thermique

1. Cette pompe fonctionne avec un système de contrôle de surface automatique par lequel elle est automatiquement allumée ou éteinte via un interrupteur à flotteur.
2. La pompe démarre automatiquement lorsque le niveau d'eau augmente et que le flotteur monte jusqu'au niveau d'eau ON, et s'arrête automatiquement quand le niveau d'eau baisse et que le flotteur descend jusqu'au niveau d'eau OFF.
3. Les niveaux d'eau ON et OFF peuvent être ajustés en déserrant le boulon de la bande du cordon. Cependant, la longueur du cordon entre la bande du cordon et l'interrupteur à flotteur devrait être comprise entre 50mm et 150mm, autrement l'interrupteur à flotteur ne fonctionnera pas normalement.
4. L'interrupteur à flotteur devrait être installé à un endroit où il n'est pas en contact avec des parois ou toute autre obstruction.
5. La pompe ne devrait pas être installée à un endroit où l'eau est déversée directement sur le flotteur.



APRÈS AVOIR UTILISÉ LA POMPE

1. Dans des climats froids, ne laissez pas la pompe geler. Sortez la pompe de l'eau pour éviter des dégâts dus au gel.
2. Vidangez et séchez complètement la pompe avant de la stocker.

ATTENTION

1. Disjoncteur de Fuite

Pour un usage domestique, attachez un disjoncteur de fuite, DDFT (offert séparément) pour assurer la sécurité.

2. Branchez la source d'alimentation

Reliez cette pompe uniquement à une source d'alimentation de 110V C.A ou de 220V C.A., 50Hz.

3. Eau à utiliser

Évitez absolument d'utiliser la pompe pour du pétrole, de l'eau de mer, une solution acide forte ou alcaline ou forte, ou pour tous les produits chimiques agricoles.

4. Ne faites pas marcher la pompe à sec !

La marche à vide peut causer des problèmes. Afin d'empêcher le fonctionnement en courts cycles, placez la pompe aussi profond que possible.

5. Manipulation du cordon d'alimentation (câble cabtype)

- a. Ne jamais déplacer ni soulever la pompe par le cordon d'alimentation. Soulevez la pompe uniquement par la poignée ou la corde fournie pour la manipuler.
- b. Choisissez et utilisez une rallonge de la bonne taille. Ne faites pas passer la rallonge dans l'eau.

6. Utilisation dans une baignoire, etc.

N'entrez pas dans l'eau lorsque la pompe est utilisée.

MAINTENANCE ET INSPECTION

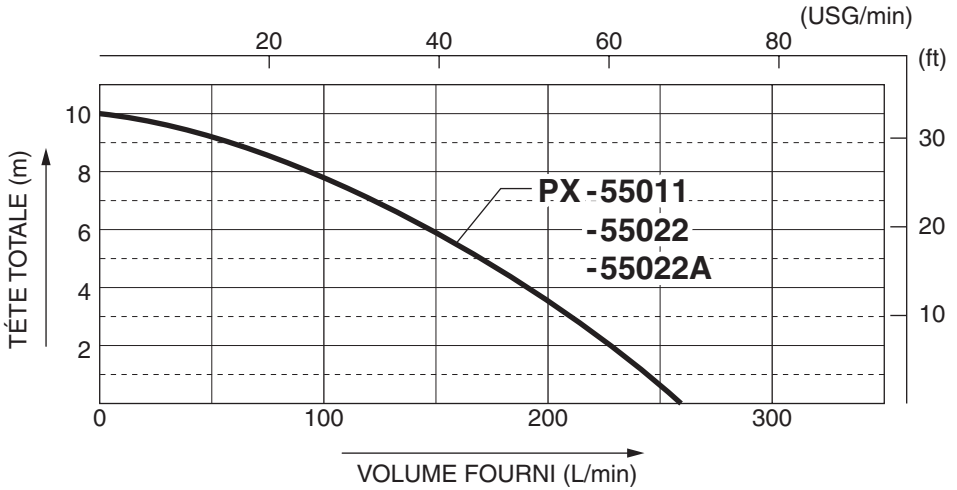
1. Vérifiez périodiquement l'état d'isolation avec un mégohmmètre.
Pour être acceptable, la résistance entre le fil de mise à la terre et le cordon d'alimentation devrait être de 100Meg ohm minimum.
2. L'axe du mécanisme étanche étant la pièce la plus fragile de la pompe, est scellé avec de la paraffine liquide. La durée de vie varie considérablement selon les conditions de fonctionnement mais la quantité doit être vérifiée périodiquement.
Utilisez 230 cc de Crystol N° 70 d'Exxon Mobil Corporation pour l'étanchéité. Il est possible de contrôler facilement la paraffine liquide en enlevant le boulon à tête creuse hexagonale sur le côté inférieur du corps de la pompe.

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE		PX-55011	PX-55022	PX-55022A	PXL-52511	PXL-52522
POMPE	Dia de connexion	50 mm (2")			25 mm (1")	
	Hauteur Mano-métrique Totale	10 m (32,8 ft)				
	Volume fourni	260 L/min (68,6 USG/min)			120 L/min (31,7 USG/min)	
MOTEUR	Tension	110V CA	220V CA		110V CA	220V CA
	Fréquence	50 Hz				
	Courant Nominal	6,5 A	3,2 A		6,0 A	2,9 A
	Puissance	400 W				
	Consommation	580 W	620 W		590 W	540 W
	Régime	2900 rpm				
	Modèle	Moteur à Induction				
Cordon d'alimentation	10 m (32,8 ft) [BAB-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m (32,8 ft) [BAB-1/BAC-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m avec Interrupteur à Flotteur (32,8 ft) [BAA-0]		10 m (32,8 ft)	
Accessoires Standards	1 Corde (5 m) , 1 Bande de Tuyau, 1 Raccord de Tuyau			1 Corde (5 m) , 1 Bande de Tuyau 1 Garniture d'accouplement 1 Accouplement, 1 Raccord de Tuyau		
Poids Net	11 kg (24,2 lb)		11,8 kg (26 lb)		12,7 kg (28 lb)	

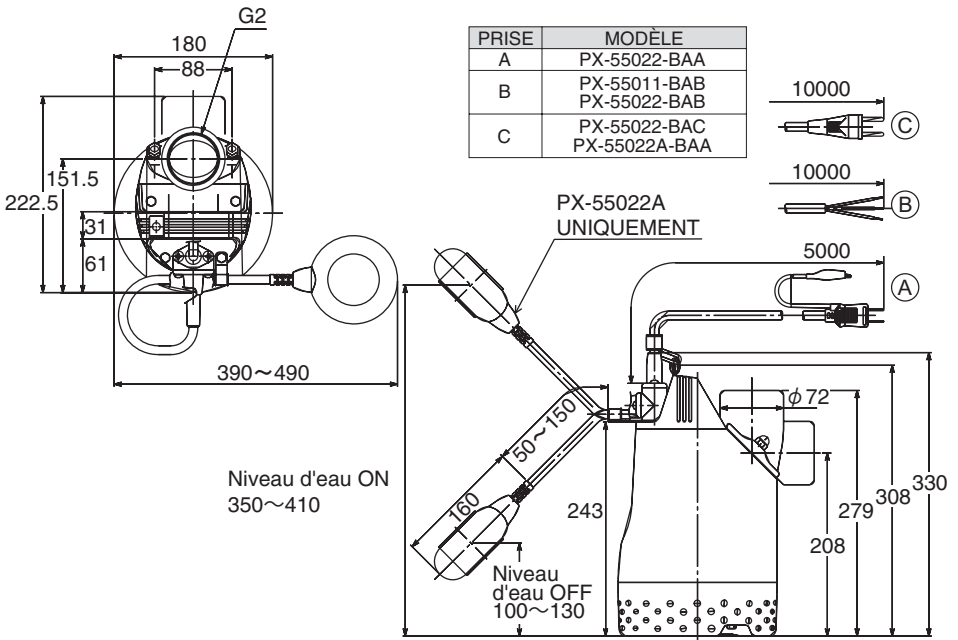
*Le courant au démarrage est trois fois supérieur au courant nominal.

COURBE DE PERFORMANCE



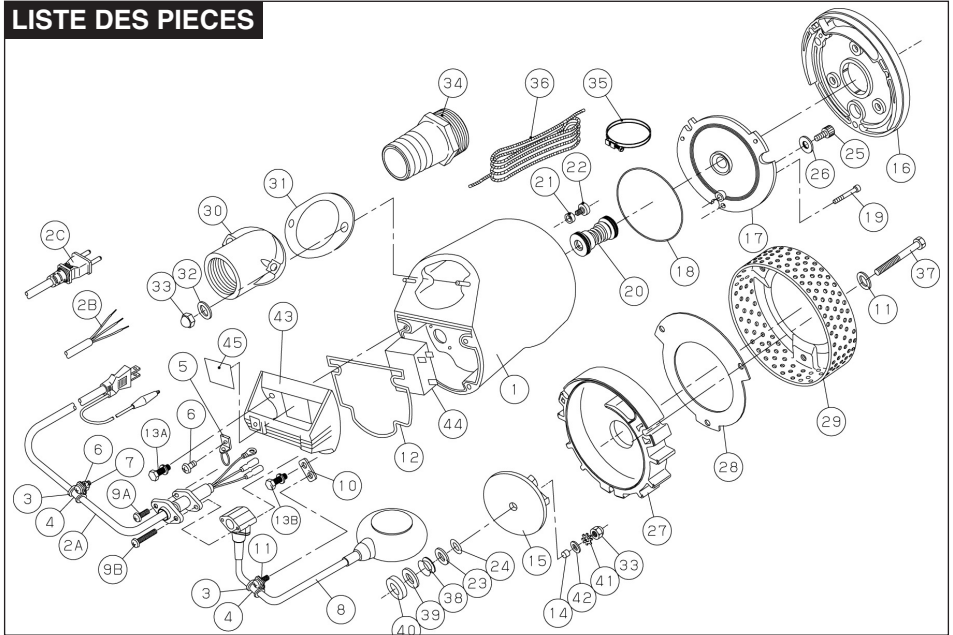
* Les niveaux de performance sont minimums garantis, pas de maximums exagérés.
 ** Le courant au démarrage est trois fois supérieur au courant nominal.

DIMENSIONS



LISTE DES PIECES

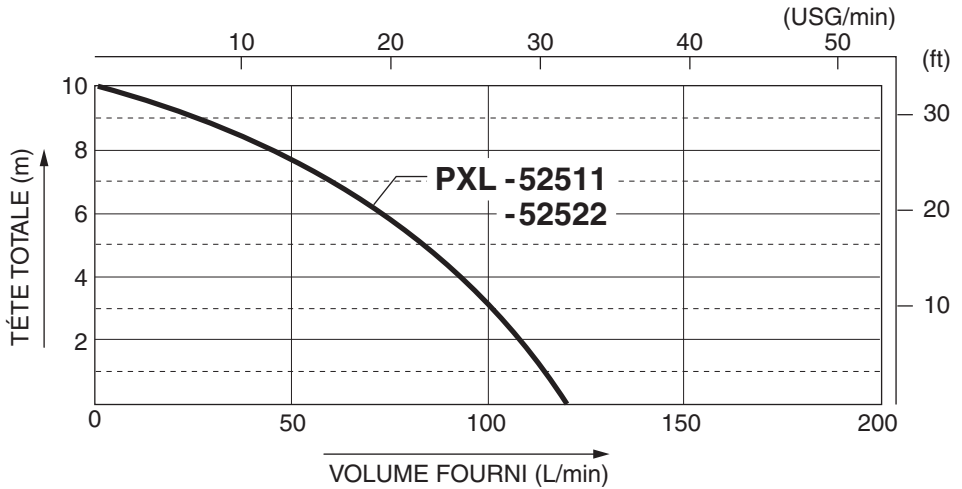
FR



PX-55011-BAB / PX-55022-BAA/BAB/BAC / PX-55022A-BAA

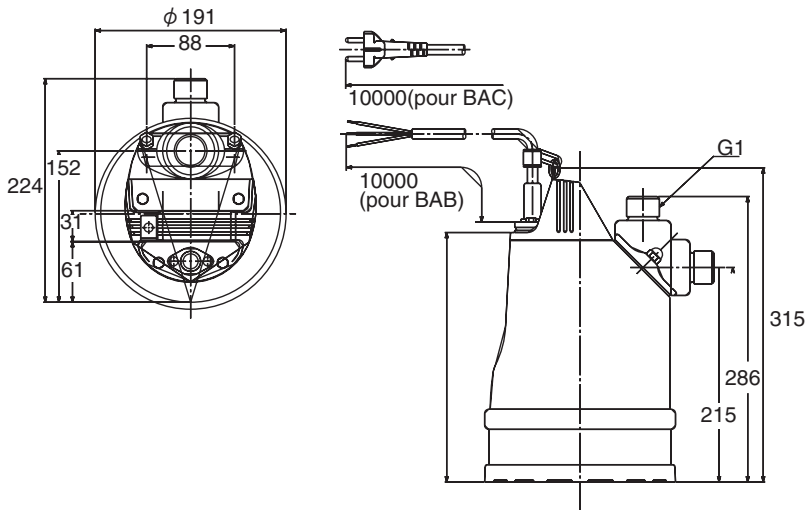
N°	CODE DES PIECES	NOM DES PIECES	QTÉ	N°	CODE DES PIECES	NOM DES PIECES	QTÉ
1	0438123	PX-5011 ENS. MOTEUR 110V	1	23	0430300	RONDELLE DE LA ROUE DE LA POMPE	1
	0438120	PX-5022 ENS. MOTEUR 220V	1	24	0390025	RONDELLE D'AJUSTEMENT DE LA ROUE DE LA POMPE	2
	0438151	PX-5022 ENS. MOTEUR CE 220V	1	25	0390037	BOULON CREUX M10x12	1
2A	0430289	ENS. CORDON ALIMENTATION 5m	1	26	854255010	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ ϕ 10	1
2B	0438102	ENS. CORDON ALIMENTATION CE 10m	1	27	0430274	BOÎTIER	1
2C	0438142	ENS. CORDON ALIMENTATION EU 10m	1	28	0430269	ASPIRATION	1
3	0390031	SUPPORT DE CORDON	1	29	0430270	FILTRE	1
4	0260018	BANDE DE CORDON	1	30	0430305	BRIDE DE REFOULEMENT G2	1
5	0438066	ENS. CHAÎNE	1	31	0430283	GARNITURE DE REFOULEMENT	1
6	703305100	⊕VIS M5x10	2	32	846005008	RONDELLE ϕ 8	5
7	827305005	ÉCROU HEXAGONAL M5	1	33	835305008	ÉCROU BORGNE M8	3
8	0438155	ENS. FLOTTEUR	1	34	0390213	RACCORD DE TUYAU ϕ 50	1
9A	703305104	⊕VIS M5x14	2	35	940019060	BANDE DE TUYAU ϕ 60	1
9B	703305110	⊕VIS(55022A) M5x50	2	36	0398020	CORDE PS 5M	1
10	0390330	PLAQUE-SUPPORT	1	37	735705162	BOULON HEXAGONAL M8x70	3
11	707805046	⊕VIS M5x12	1	38	895154014	JOINT D'HUILE VR14A	1
12	0430284	GARNITURE DE TÊTE	1	39	0430301	RONDELLE DE BUTÉE	1
13A	743605031	BOULON HEXAGONAL M6x18	4	40	0430299	GARNITURE DE BUTÉE	1
	743605031	BOULON HEXAGONAL(55022A) M6x18	3	41	845305008	RONDELLE DENTÉE 8B	1
13B	743605032	BOULON HEXAGONAL(55022A) M6x20	1	42	846505008	RONDELLE ϕ 8-1.6	1
14	0430441	DOUILLE DE FIXATION DE LA ROUE DE LA POMPE	1	43	0430268	POIGNÉE	1
15	0430285	ROUE DE LA POMPE	1	44	0430392	CONDENSATEUR(55011) 110V 32 μ F 260V CA	1
16	0430273	DOUBLURE ARRIERE	1		0430393	CONDENSATEUR(55022) 220V 8 μ F 480V CA	1
17	0430271	COUVERCLE AVANT	1		0430344	PX-55011-BAB PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
18	889955125	JOINT TORIQUE G125	1	45	0430317	PX-55022-BAA PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
19	734505037	BOULON HEXAGONAL A TETE CREUSE M5x30	3		0430336	PX-55022-BAB PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
20	0390003	GARNITURE MECANIQUE	1		0430479	PX-55022-BAC PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
21	0340142	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	1	0430558	PX-55022A-BAA PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1	
22	0340153	⊕VIS DE JONCTION M6x8	1	46	0390383	HUILE DE PARAFFINE 230CC	1

COURBE DE PERFORMANCE



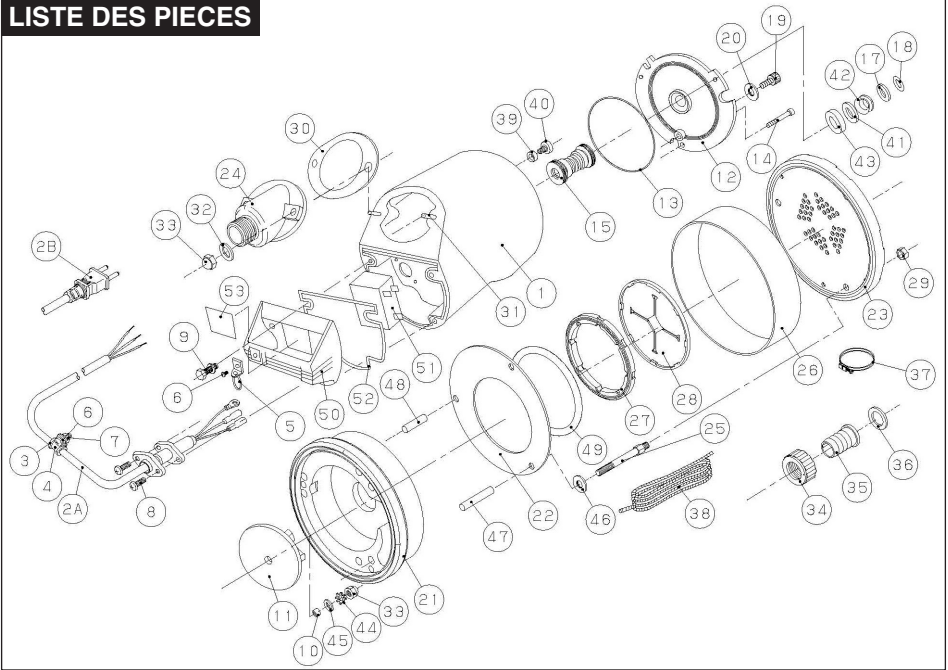
- * Les niveaux de performance sont minimums garantis, pas de maximums exagérés.
- ** Le courant au démarrage est trois fois supérieur au courant nominal.

DIMENSIONS



LISTE DES PIÈCES

FR



PXL-52511/ PXL-52522

N°	CODE DES PIÈCES	NOM DES PIÈCES	QTE
1	0438123	PX-5011 ENS. MOTEUR 110V	1
	0438151	PX-5022 ENS. MOTEUR CE 220V	1
2A	0438102	ENS. CORDON ALIMENTATION CE	1
2B	0438142	ENS. CORDON ALIMENTATION EU	1
3	0390031	SUPPORT DE CORDON	1
4	0260018	BANDE DE CORDON	1
5	0438066	ENS. CHAÎNE	1
6	703305100	⊕VIS M5x10	2
7	827305005	ÉCROU HEXAGONAL M5	1
8	703305102	⊕VIS M5x14	2
9	743605031	BOULON HEXAGONAL M6x18	4
10	0430441	DOUILLE DE FIXATION DE LA ROUE DE LA POMPE	1
11	0430285	ROUE DE LA POMPE	1
12	0430271	COUVERCLE AVANT	1
13	889955125	JOINT TORIQUE G125	1
14	734505037	BOULON CREUX M5x20	3
15	0390003	GARNITURE MECANIQUE	1
16	0390383	HUILE DE PARAFFINE 230CC	1
17	0430300	RONDELLE DE LA ROUE DE LA POMPE	1
18	0390025	RONDELLE D'AJUSTEMENT DE LA ROUE DE LA POMPE	2
19	0390037	BOULON CREUX M10x12	1
20	854255010	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ φ10	1
21	0430334	PX-L BOÎTIER	1
22	0430329	PX-L ASPIRATION	1
23	0430241	PX-L FILTRE	1
24	0430350	BRIDE DE REFOULEMENT	1
25	0430242	GOUJON	3
26	0430236	SUPPORT DU FILTRE	1

N°	CODE DES PIÈCES	NOM DES PIÈCES	QTE
27	0430239	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	1
28	0430331	CLAPET DE NON-RETOUR	1
29	827405008	ÉCROU HEXAGONAL M8	3
30	0430283	GARNITURE DE REFOULEMENT	1
31	0430290	GOUJON M8x36x11/21	2
32	846005008	RONDELLE φ8	2
33	835305008	ÉCROU BORGNE M8	3
34	0340781	ACCOUPLEMENT	1
35	0340782	RACCORD DE TUYAU	1
36	0340065	GARNITURE D'ACCOUPLEMENT	1
37	940019032	BANDE DE TUYAU φ32	1
38	0398020	CORDE PS 5m	1
39	0340142	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	1
40	0340153	⊕VIS DE JONCTION M6x8	1
41	0430301	RONDELLE DE BUTÉE	1
42	895154014	JOINT D'HUILE VR14A	1
43	0430299	GARNITURE DE BUTÉE	1
44	845305008	RONDELLE DENTÉE 8B	1
45	846505008	RONDELLE φ8-1.6	1
46	854255008	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ φ8	3
47	0430361	PX-L LONG TUYAU	2
48	0430362	PX-L TUYAU COURT	1
49	0430360	PX-L GARNITURE D'ASPIRATION	1
50	0430268	POIGNÉE	1
51	0430393	CONDENSATEUR 220V 8μF480V CA	1
52	0430284	GARNITURE DE TÊTE	1
	0430379	PXL-52511-BAB PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
	0430380	PXL-52522-BAB PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1
	0430577	PXL-52522-BAC PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1

- Vielen Dank, dass Sie sich für eine Koshin Tauchmotorpumpe entschieden haben.
- Dieses Handbuch ist auf Ihre Sicherheit ausgelegt, wenn die Pumpe betrieben wird.
Bitte lesen Sie es sorgfältig durch und verstehen Sie es, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen.
(Ein falscher Gebrauch kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.)
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR INBETRIEBNAHME DURCH.

„AKZEPTIERT FÜR DEN INNEN - UND AUSSENGBRAUCH“ „TAUCHMOTORPUMPE“

⚠ VORSICHT ⚠

Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, die Bedienungsanleitung zu lesen.
Betreiben Sie die Pumpe nicht außerhalb des Wassers oder nicht bei nicht ausreichendem Wasser.

⚠ WARNUNG ⚠

Risiko eines elektrischen Schlags. Diese Pumpe wird mit einem Erdungsleiter geliefert sowie einem Zubehörstecker des Erdungstyps. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, schließen Sie sie nur an eine richtig geerdete Steckdose an.
UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMINDERN, INSTALLIEREN SIE NUR EINEN KREISLAUF, DER DURCH EINEN FI-SCHUTZSCHALTER GESCHÜTZT IST.

⚠ HINWEIS ⚠

Diese Pumpe wurde nicht für den Gebrauch in Schwimmbecken oder marinen Bereichen erforscht.
Diese Pumpe wurde nur für den Gebrauch mit Wasser getestet.

NACH GEBRAUCH DER PUMPE

1. Lassen Sie es in kalten Klimazonen nicht zu, dass die Pumpe einfriert.
Holen Sie die Pumpe aus dem Wasser, um einen Schaden aufgrund von Einfrieren zu verhindern.
2. Bevor Sie die Pumpe aufbewahren, lassen Sie vollständig das Wasser ab und trocken sie.

GE

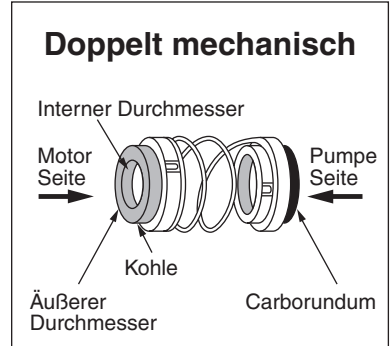
⚠ VORSICHT

Die Pumpe wird als doppelte mechanische Dichtung verwendet.

(Siehe Abbildung)

Setzen Sie sie zusammen, indem Sie auf die folgende Tabelle Bezug nehmen.

Mechanisch Dichtung	Motorseite (Kohle)	Pumpenseite (Carborundum)
Außen Durchmesser	20.5mm	20.0mm
Intern Durchmesser	16.0mm	15.5mm



ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

PROBLEM

MÖGLICHE URSACHE

LÖSUNG

Kein Start bei Alle oder stoppt sofort nach dem Start

Nicht richtig angeschlossen an Stromkreislauf

Verbindung korrigieren

Kriechstrom-Kreislauf des FI-Schutzschalters ist betätigt

Überprüfen Sie den Stromkreislauf

Das Laufrad sitzt fest durch Fremdschmutz

Reparatur der Leckstelle

Motor ist verbrannt

Reparieren oder Austauschen

Spannungsabfall

Spannung auf Nennspannung anheben

Fehler während Betrieb

Der Schutzschalter wurde betätigt

Entfernen Sie Fremdschmutz, wenn das Laufrad verstopft ist

Senken Sie die Temperatur der Flüssigkeit wenn sie zu hoch ist

Kein Pumpen oder schlechte Leistung

Spannungsabfall

Spannung auf Nennspannung anheben

Große Förderhöhe

Höhe senken

Ablassrohr ist verstopft

Instandsetzung

Laufrad Verschleiß

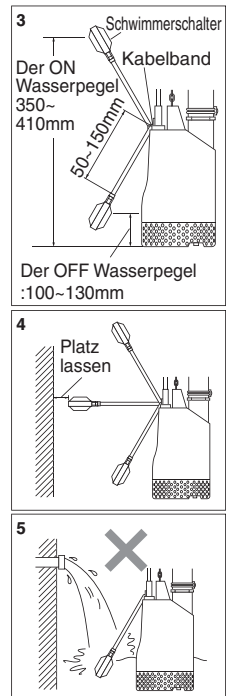
Austausch

Verstopfung durch Fremdmaterial in Siebpumpe

Instandsetzung

INSTALLATION UND GEBRAUCH

- Ein akzeptabler Schalter zur Motorsteuerung muss zur Zeit der Installation bereit gestellt werden.
 - Thermisch geschützt
1. Diese Pumpe arbeitet unter einem automatischen Oberflächensteuerungssystem, wobei sie automatisch von einem Schwimmerschalter ein- und ausgeschaltet wird.
 2. Die Pumpe startet automatisch, wenn der Wasserpegel steigt und der Schwimmer bis zum ON Wasserstand ansteigt und stoppt automatisch, wenn der Wasserstand fällt und der Schwimmer bis zum OFF Wasserstand abfällt.
 3. Die ON und OFF Wasserpegel können eingestellt werden, indem die Schraube des Kabelbands gelöst wird. Allerdings sollte die Länge des Kabels zwischen dem Kabelband und dem Schwimmerschalter zwischen 50mm und 150mm betragen, ansonsten kann der Schwimmerschalter nicht normal funktionieren.
 4. Der Schwimmerschalter muss dort installiert sein, wo er nicht in Kontakt mit Wänden oder mit anderen Hindernissen kommt.
 5. Die Pumpe sollte nicht dort installiert werden, wo Wasser direkt auf den Schwimmer abgelassen wird.



GE

NACH GEBRAUCH DER PUMPE

1. Lassen Sie es in kalten Klimazonen nicht zu, dass die Pumpe einfriert. Holen Sie die Pumpe aus dem Wasser, um einen Schaden aufgrund von Einfrieren zu verhindern.
2. Bevor Sie die Pumpe aufbewahren, lassen Sie vollständig das Wasser ab und trocken sie.

⚠ VORSICHT

1. Kriechstrom-Trennschalter

Beim Gebrauch zu Hause, bringen Sie einen Kriechstrom-Trennschalter an, FI-Schalter (separat angeboten), um die Sicherheit zu gewährleisten.

2. Stromquelle anschließen

Unterlassen Sie es auf jeden Fall, dass Sie die Pumpe an eine andere Stromquelle anschließen als 110V AC oder 220V AC, 50Hz.

3. Das Wasser, das verwendet werden soll

Unterlassen Sie es auf jeden Fall, dass Sie die Pumpe mit Öl, Seewasser, einer starken alkalischen oder starken säurehaltigen Lösung oder landwirtschaftlichen Chemikalien verwenden.

4. Nicht trocken laufen lassen!

Leerlauf kann Probleme verursachen, um zu verhindern, dass periodisches Durchlaufen stattfindet, pumpen Sie an der Tiefsten Stelle wie möglich ab.

5. Handhabung des Netzkabels (Huttyp-Kabel)

- a. Heben oder bewegen Sie die Pumpe niemals mit dem Netzkabel. Heben Sie sie nur am Griff hoch oder binden Sie das mitgelieferte Seil am Griff fest.
- b. Wählen Sie und verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit der richtigen Größe. Lassen Sie das Verlängerungskabel nicht ins Wasser ab.

6. Verwendung im Bad usw.

Geben Sie das Wasser nicht hinein, wenn die Pumpe gerade arbeitet.

WARTUNG UND INSPEKTION

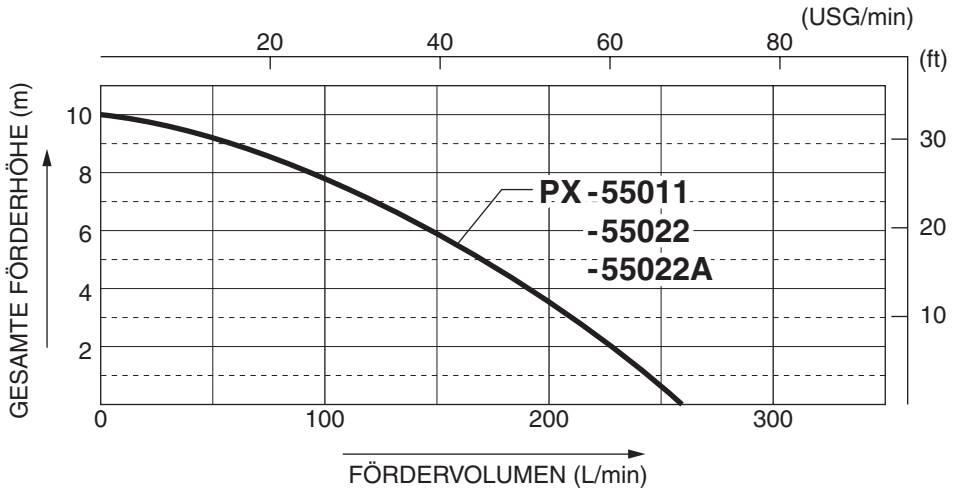
- Überprüfen Sie regelmäßig den Isolierzustand mit einem Isolationsmessgerät. Um akzeptiert zu werden, ist der Widerstand zwischen dem Erdungskabel und dem Netzkabel 100Meg Ohm oder höher.
- Die Welle des wasserdichten Mechanismus als wichtigster Teil der Pumpe, ist mit flüssigem Paraffin abgedichtet. Die Lebensdauer ändert sich gravierend, je nach Betriebszustand aber die Quantität muss regelmäßig überprüft werden.
Zur Abdichtung 230cc des Crysol Nr.70 der Exxon Mobil Cooperation verwenden. Das flüssige Paraffin kann einfach überprüft werden, indem die Innensechskantschraube an der unteren Seite der Pumpengehäuses entfernt wird.

SPEZIFIKATIONEN

MODELL		PX-55011	PX-55022	PX-55022A	PXL-52511	PXL-52522
PUMPE	Verbindungs- durchmesser	50 mm (2")			25 mm (1")	
	Gesamte Förderhöhe	10 m (32,8 ft)				
	Fördervolumen	260 L/min (68,6 USG/min)			120 L/min (31,7 USG/min)	
MOTOR	SPANNUNG	110 V AC	220 V AC		110 V AC	220 V AC
	Frequenz	50 Hz				
	Nennstrom	6,5 A	3,2 A		6,0 A	2,9 A
	Ausgabe	400 W				
	Verbrauch	580 W	620 W		590 W	540 W
	Umdrehung	2900 rpm				
	Modell	Induktionsmotor				
Netzkabel	10 m (32,8 ft) [BAB-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m (32,8 ft) [BAB-1/BAC-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m mit Schwim- merschalter (32,8 ft) [BAA-0]	10 m (32,8 ft)		
Standardzubehör	1 Seil (5 m), 1 Schlauchband, 1 Schlauchnippel			1 Seil (5 m), 1 Schlauchband 1 Kupplungsabdichtung 1 Kupplung, 1 Schlauchnippel		
Nettogewicht	11 kg (24,2 lb)		11,8 kg (26 lb)	12,7 kg (28 lb)		

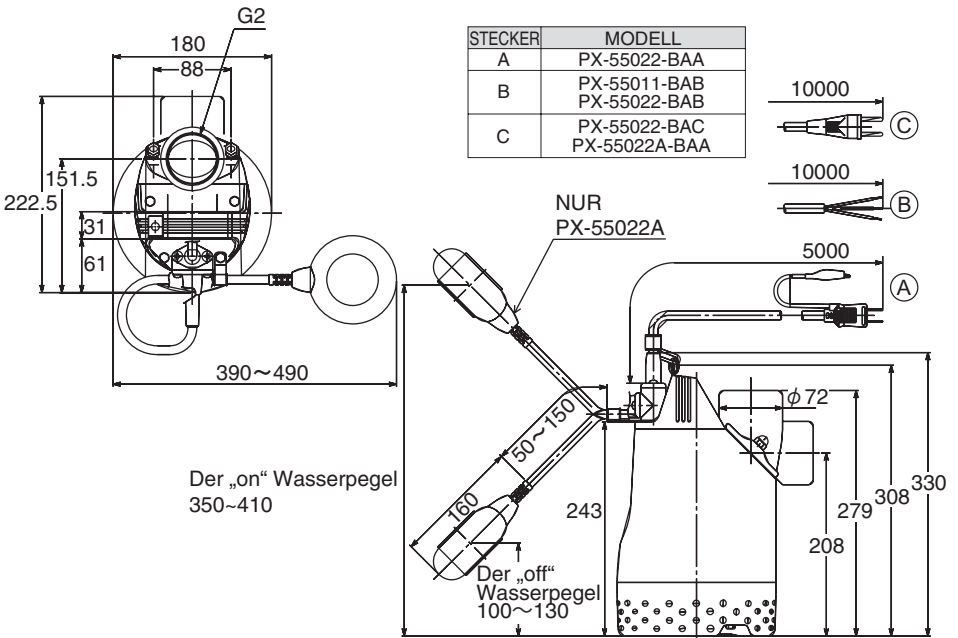
*Anlaufstrom ist drei Mal höher als der Nennstrom.

LEISTUNGSKURVE



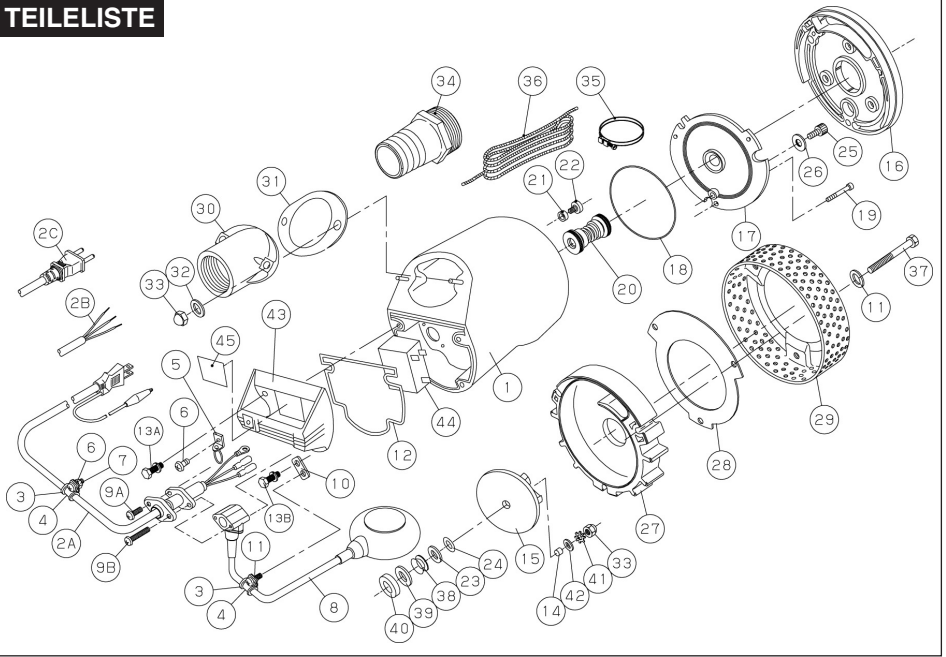
* Leistungsbewertungen sind das garantierte Minimum, nicht aufgeblasenes Maximum.
** Anlaufstrom ist drei Mal höher als der Nennstrom.

ABMESSUNGEN



TEILELISTE

GE

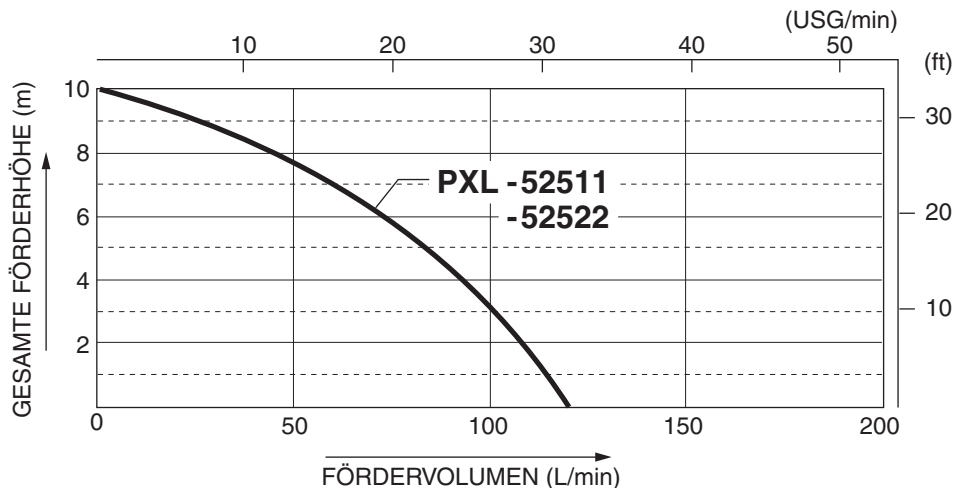


PX-55011-BAB / PX-55022-BAA/BAB/BAC / PX-55022A-BAA

Nr.	Teilecode	Teilename	Menge
1	0438123	PX-5011 MOTORBAUSATZ 110 V	1
	0438120	PX-5022 MOTORBAUSATZ 220V	1
	0438151	PX-5022 CE MOTORBAUSATZ 220V	1
2A	0430289	NETZKABELBAUSATZ 5m	1
2B	0438102	CE NETZKABELBAUSATZ 10m	1
2C	0438142	EU NETZKABELBAUSATZ 10m	1
3	0390031	KABELKALTER	1
4	0260018	KABELBAND	1
5	0438066	KETTENBAUGRUPPE	1
6	703305100	⊕SCHRAUBE M5x10	2
7	827305005	SECHSKANTMUTTER M5	1
8	0438155	SCHWIMMERBAUGRUPPE	1
9A	703305104	⊕SCHRAUBE M5x14	2
9B	703305110	⊕SCHRAUBE(55022A) M5x50	2
10	0390330	STÜTZPLATTE	1
11	707805046	⊕SCHRAUBE M5x12	1
12	0430284	KOPFABDICHTUNG	1
13A	743605031	SECHSKANTSCHRAUBE M6x18	4
	743605031	SECHSKANTSCHRAUBE(55022A) M6x18	3
13B	743605032	SECHSKANTSCHRAUBE(55022A) M6x20	1
14	0430441	LAUFRAD FESTSTELLBUCHSE	1
15	0430285	LAUFRAD	1
16	0430273	RÜCKENPOLSTER	1
17	0430271	VORDERE ABDECKUNG	1
18	889955125	O-RING G125	1
19	734505037	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M5x20	3
20	0390003	MECHANISCHE DICHTUNG	1
21	0340142	DICHTUNGSRING	1
22	0340153	⊕BINDSCHRAUBE M6x8	1
23	0430300	LAUFRAD UNTERLEGSCHLEIFE	1

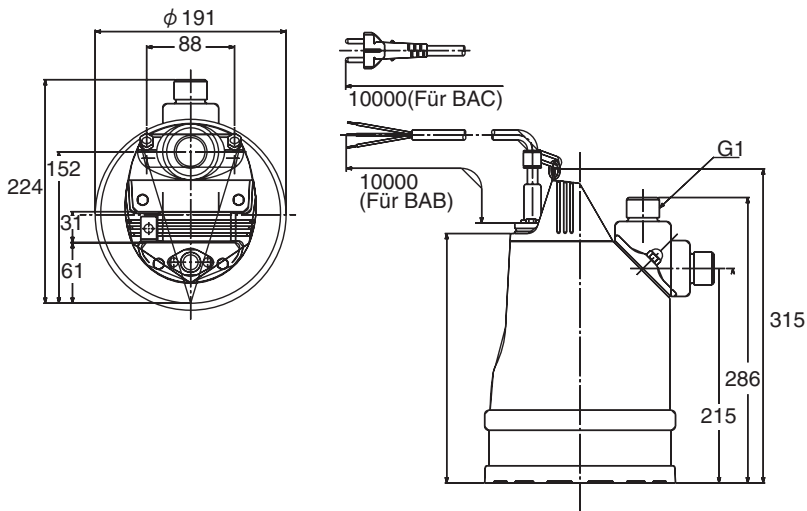
Nr.	Teilecode	Teilename	Menge
24	0390025	LAUFRAD EINSTELLUNGSUNTERLEGSCHLEIFE	2
25	0390037	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M10x12	1
26	854255010	DICHTUNGSSCHLEIFE φ 10	1
27	0430274	GEHÄUSE	1
28	0430269	ANSAUGEN	1
29	0430270	SIEB	1
30	0430305	DRUCKFLANSCH G2	1
31	0430283	FÖRDERUNGSABDICHTUNG	1
32	846005008	UNTERLEGSCHLEIFE φ 8	5
33	835305008	SECHSKANTHUTMUTTER M8	3
34	0390213	SCHLAUCHNIPPEL φ 50	1
35	940019060	SCHLAUCHBAND φ 60	1
36	0398020	PS SEIL 5M	1
37	735705162	SECHSKANTSCHRAUBE M8x70	3
38	895154014	ÖLDICHTUNG VR14A	1
39	0430301	ANLAUFSCHLEIFE	1
40	0430299	DRUCKABDICHTUNG	1
41	845305008	ZAHNSCHLEIFE 8B	1
42	846050008	UNTERLEGSCHLEIFE φ 8-1,6	1
43	0430268	GRIF	1
44	0430392	110V KONDENSATOR(55011) 32μF 260VAC	1
	0430393	220V KONDENSATOR(55022)8μF 480VAC	1
45	0430344	PX-55011-BAB TYPENSCHILD	1
	0430317	PX-55022-BAA TYPENSCHILD	1
	0430336	PX-55022-BAB TYPENSCHILD	1
46	0430479	PX-55022-BAC TYPENSCHILD	1
	0430458	PX-55022A-BAA TYPENSCHILD	1
46	0390383	PARAFFINÖL 230CC	1

LEISTUNGSKURVE



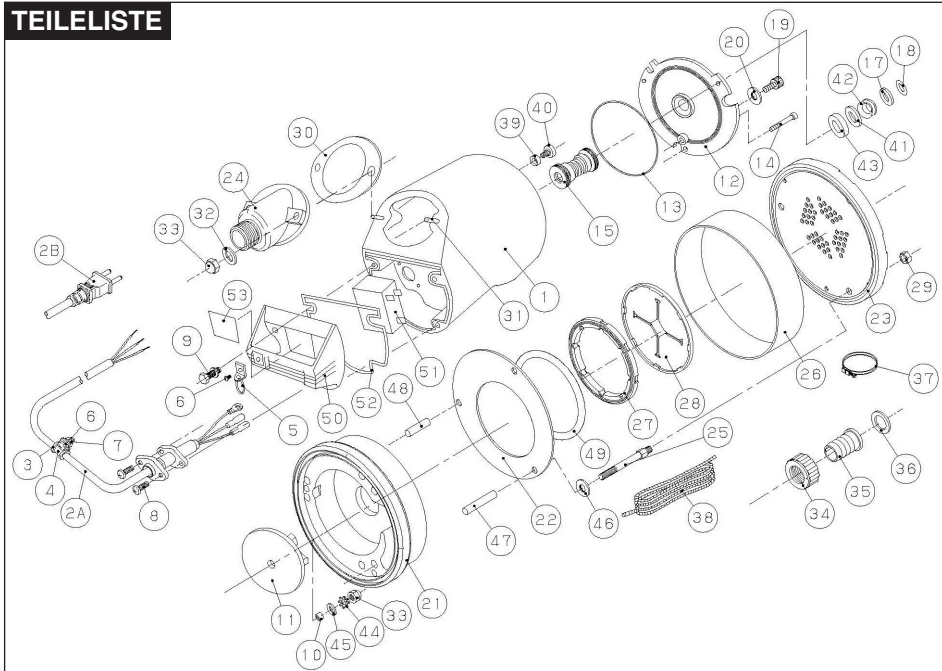
* Leistungsbewertungen sind das garantierte Minimum, nicht aufgeblasenes Maximum.
 ** Anlaufstrom ist drei Mal höher als der Nennstrom.

ABMESSUNGEN



TEILELISTE

GE



PXL-52511/ PXL-52522

Nr.	Teilecode	Teilename	Menge
1	0438123	PX-5011 MOTORBAUSATZ 110 V	1
	0438151	PX-5022 CE MOTORBAUSATZ 220V	1
2A	0438102	CE NETZKABELBAUSATZ	1
2B	0438142	EU NETZKABELBAUSATZ	1
3	0390031	KABELKALTER	1
4	0260018	KABELBAND	1
5	0438066	KETTENBAUGRUPPE	1
6	703305100	⊕SCHRAUBE M5x10	2
7	827305005	SECHSKANTMUTTER M5	1
8	703305102	⊕SCHRAUBE M5x14	2
9	743605031	SECHSKANTSCHRAUBE M6x18	4
10	0430441	LAUFRAD FESTSTELLBUCHSE	1
11	0430285	LAUFRAD	1
12	0430271	VORDERE ABDECKUNG	1
13	889955125	O-RING G125	1
14	734505037	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M5x20	3
15	0390003	MECHANISCHE DICHTUNG	1
16	0390383	PARAFFINÖL 230CC	1
17	0430300	LAUFRAD UNTERLEGSCHEIBE	1
18	0390025	LAUFRAD EINSTELLUNGSUNTERLEGSCHEIBE	2
19	0390037	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M10x12	1
20	854255010	DICHTUNGSSCHEIBE ϕ 10	1
21	0430334	PX-L GEHÄUSE	1
22	0430329	PX-L ANSAUGEN	1
23	0430241	PX-L SIEB	1
24	0430350	DRUCKFLANSCH	1
25	0430242	STEBBOLZEN	3
26	0430236	SIEBSTÄNDER	1

Nr.	Teilecode	Teilename	Menge
27	0430239	DICHTUNGSRING	1
28	0430331	EINWEG-RÜCKSCHLAGVENTIL	1
29	827405008	SECHSKANTMUTTER M8	3
30	0430283	FÖRDERUNGSABDICHTUNG	1
31	0430290	STEBBOLZEN M8x36x11/21	2
32	846005008	UNTERLEGSCHEIBE ϕ 8	2
33	835305008	SECHSKANTHUTMUTTER M8	3
34	0340781	KUPPLUNG	1
35	0340782	SCHLAUCHNIPPEL	1
36	0340065	KUPPLUNGSABDICHTUNG	1
37	940019032	SCHLAUCHBAND ϕ 32	1
38	0398020	PS SEIL 5m	1
39	0340142	DICHTUNGSRING	1
40	0340153	⊕BINDSCHRAUBE M6x8	1
41	0430301	ANLAUFSCHEIBE	1
42	895154014	ÖLDICHTUNG VR14A	1
43	0430299	DRUCKABDICHTUNG	1
44	845305008	ZAHNSCHLEIBE 8B	1
45	846505008	UNTERLEGSCHLEIBE ϕ 8-1,6	1
46	854255008	DICHTUNGSSCHLEIBE ϕ 8	3
47	0430361	PX-L LANGES ROHR	2
48	0430362	PX-L KURZES ROHR	1
49	0430360	PX-L L ANSAUGABDICHTUNG	1
50	0430268	GRIFF	1
51	0430393	220V KONDENSATOR 8 μ F480VAC	1
52	0430284	KOPFABDICHTUNG	1
	0430379	PXL-52511-BAB TYPENSCHILD	1
53	0430380	PXL-52522-BAB TYPENSCHILD	1
	0430577	PXL-52522-BAC TYPENSCHILD	1

- Grazie per aver scelto la pompa sommergibile Koshin.
- Il presente manuale è stato preparato per garantire la sicurezza dell'utente durante il funzionamento della pompa.
Leggere attentamente e interamente prima dell'uso.
(Un uso errato potrebbe causare lesioni o decesso.)
- Conservare questo manuale a portata di mano per consultazioni future.

LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO.

“PUÒ ESSERE USATA SIA NEGLI INTERNI CHE NEGLI ESTERNI”

“POMPA SOMMERGIBILE”

CAUTELA

Prima dell'uso, assicurarsi di aver letto il manuale di istruzioni.
Non mettere in funzione la pompa fuori dall'acqua o con acqua insufficiente.

ATTENZIONE

Pericolo di scosse elettriche. Questa pompa è fornita con un conduttore di messa a terra e DI una spina accessoria di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegare solo a una presa dotata di messa a terra adeguata.
PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, INSTALLARE SOLO SU UN CIRCUITO PROTETTO DA UN INTERRUOTTORE DIFFERENZIALE.

NOTA

La presente pompa non è stata studiata per essere usata in una piscina o nel mare.
La pompa stata testata per l'uso solamente in acqua.

DOPO AVER USATO LA POMPA

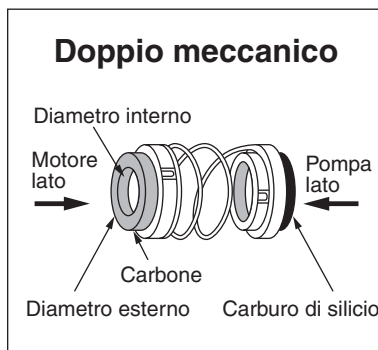
1. In condizioni climatiche fredde, non far congelare la pompa.
Rimuovere la pompa dall'acqua per evitare danni legati al congelamento.
2. Svuotare e asciugare completamente la pompa prima di riporla via.

CAUTELE

La pompa utilizza un doppio sigillo meccanico.
(Vedere figura)

Per il montaggio, consultare la tabella seguente.

Meccanico sigillo	Lato motore (Carbone)	Lato pompa (Carburo di silicio)
Esterno diametro	20.5 mm	20.0 mm
Interno diametro	16.0 mm	15.5 mm



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Non si avvia proprio o si arresta immediatamente dopo l'avvio	Non è collegata adeguatamente al circuito di alimentazione	Correggere il collegamento
	L'interruttore differenziale o l'interruttore di dispersione sono stati attivati	Controllare il circuito di alimentazione
	Il girante è intrappolato in una sostanza estranea	Riparare il punto della perdita
	Il motore è bruciato	Ripararlo o sostituirlo
	Calo di tensione	Aumentare la tensione alla tensione nominale
Guasto durante il funzionamento	Il protettore è attivato	Rimuovere la sostanza estranea se il girante è otturato Ridurre la temperatura del liquido se è troppo elevata
	Calo di tensione	Aumentare la tensione alla tensione nominale
Nessun pompaggio o prestazioni scarse	Testa di erogazione elevata	Abbassare la testa
	Il tubo di scarico è otturato	Revisione
	Usura del girante	Sostituzione
	Otturazione di materiale estraneo nel filtro della pompa	Revisione

INSTALLAZIONE E USO

- Durante l'installazione, sarà fornito un interruttore di controllo motore adeguato.
- Protetto termicamente

1. Questa pompa funziona con un sistema di controllo automatico della superficie per cui si accende e si spegne automaticamente mediante un interruttore galleggiante.
2. La pompa si avvia automaticamente quando il livello dell'acqua si alza e il galleggiante sale sopra il livello dell'acqua di accensione e si arresta automaticamente quando il livello dell'acqua scende e il galleggiante scende al di sotto del livello dell'acqua di spegnimento.
3. I livelli dell'acqua di accensione e di spegnimento possono essere regolati allentando il bullone della fascetta cavi. Tuttavia, la lunghezza del cavo tra la fascetta cavi e l'interruttore galleggiante deve essere tra 50mm e 150 mm, altrimenti l'interruttore galleggiante non funziona normalmente.
4. L'interruttore galleggiante va installato in una posizione in cui non entra a contatto con pareti e in cui non vi sono altre ostruzioni.
5. La pompa non va installata in un punto in cui l'acqua viene scaricata direttamente sul galleggiante.



IT

DOPO AVER USATO LA POMPA

1. In condizioni climatiche fredde, non far congelare la pompa. Rimuovere la pompa dall'acqua per evitare danni legati al congelamento.
2. Svuotare e asciugare completamente la pompa prima di riporla via.

CAUTELA

1. Interruttore di Dispersione

Per uso domestico, installare un interruttore di dispersione e un interruttore differenziale (venduto separante) per garantire la sicurezza.

2. Collegare l'alimentazione

Evitare assolutamente di collegare questa pompa a qualsiasi alimentazione diversa da 110V CA o 220V CA, 50 Hz.

3. Acqua da usare

Evitare assolutamente di usare la pompa per qualsiasi tipo di olio, acqua di mare, soluzione molto alcalina o acida o qualsiasi elemento chimico per agricoltura.

4. Non metterla in uso se asciutta!

Se rimane accesa al minimo si possono causare problemi, per evitare pendolamento, collocare la pompa nella posizione più profonda possibile.

5. Gestione del cavo di alimentazione (tipo cabtype)

- a. Non sollevare né spostare mai la pompa per il cavo di alimentazione. Sollevarla solo per la maniglia oppure avvolgere la corda fornita alla maniglia.
- b. Selezionare e usare un cavo di estensione delle dimensioni corrette. Non far passare il cavo di estensione nell'acqua.

6. Uso in una vasca ecc.

Non entrare nell'acqua quando la pompa è in uso.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

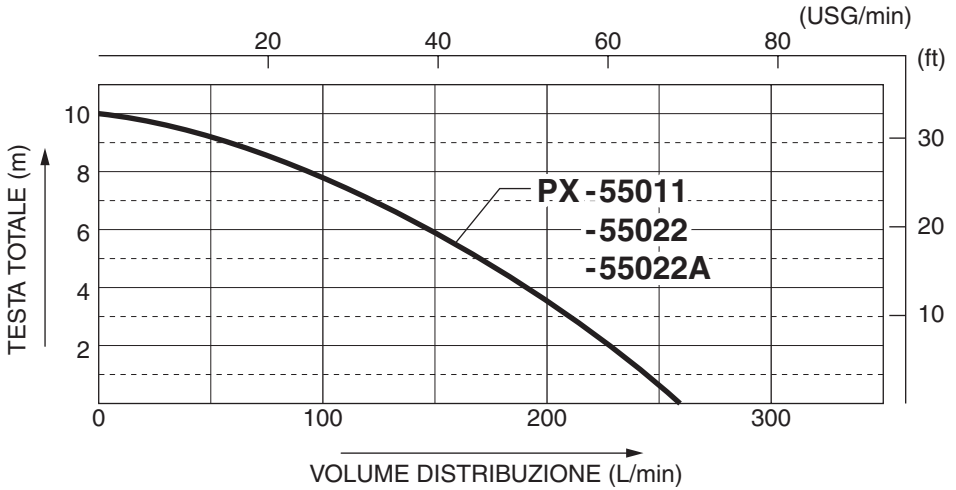
1. Controllare periodicamente le condizioni di isolamento con un megger.
Per essere accettabile, la resistenza tra il cavo di messa a terra e il cavo di alimentazione deve essere almeno di 100 Meg ohm.
2. L'albero del meccanismo stagno, in quanto parte fondamentale della pompa è sigillato da paraffina liquida. La durata cambia molto in base alle condizioni di funzionamento, ma è necessario controllare periodicamente la quantità.
Per la sigillatura, utilizzare 230 cc di Crystol n.70 di Exxon Mobil Corporation. È possibile controllare facilmente la paraffina liquida rimuovendo il bullone a esagono incassato su un lato più basso del corpo della pompa.

SPECIFICHE

MODELLO		PX-55011	PX-55022	PX-55022A	PXL-52511	PXL-52522
POMPA	Diametro di connessione	50 mm (2")			25 mm (1")	
	Testa totale	10 m (32,8 ft)				
	Volume Distribuzione	260 L/min (68,6 USG/min)			120 L/min (31,7 USG/min)	
MOTORE	Tensione	110 V CA	220 V CA		110 V CA	220 V CA
	Frequenza	50 Hz				
	Corrente Nominale	6,5 A	3,2 A		6,0 A	2,9 A
	Potenza sviluppata	400 W				
	Consumo	580 W	620 W		590 W	540 W
	Giro	2900 rpm				
	Modello	Motore a Induzione				
	Cavo di Alimentazione	10 m (32,8 ft) [BAB-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m (32,8 ft) [BAB-1/BAC-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m con Interruttore Galleggiante (32,8 ft) [BAA-0]		10 m (32,8 ft)
Accessori standard	1 Corda (5 m), 1 Fascetta Tubo, 1 Rubinetto flessibile			1 Corda (5 m), 1 Fascetta Tubo 1 Guarnizione Raccordo 1 Guarnizione, 1 Rubinetto Flessibile		
Peso Netto	11 kg (24,2 lb)		11,8 kg (26 lb)		12,7 kg (28 lb)	

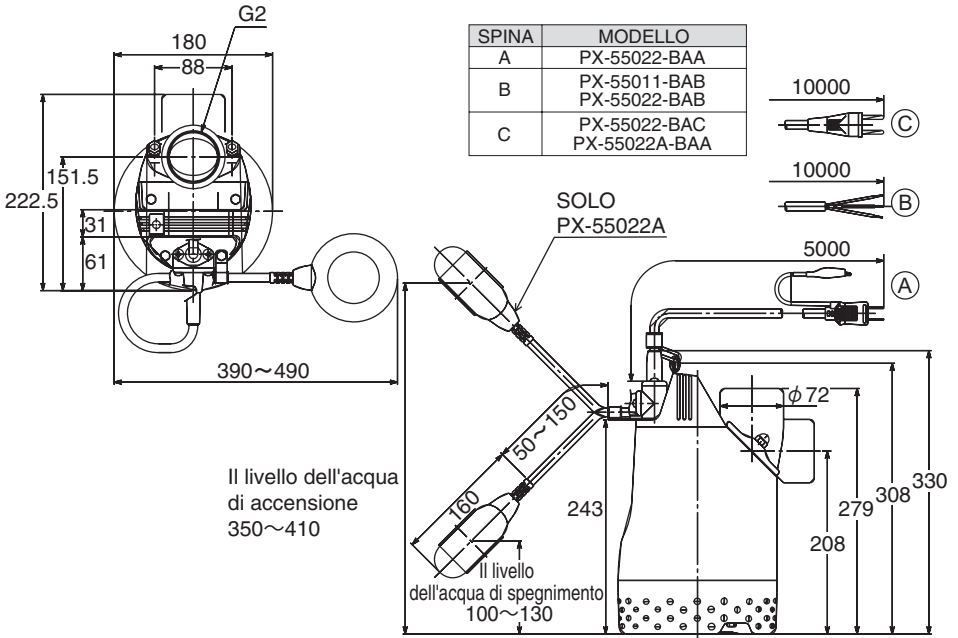
*La corrente di avvio è tre volte superiore alla corrente nominale.

CURVA DI PRESTAZIONE

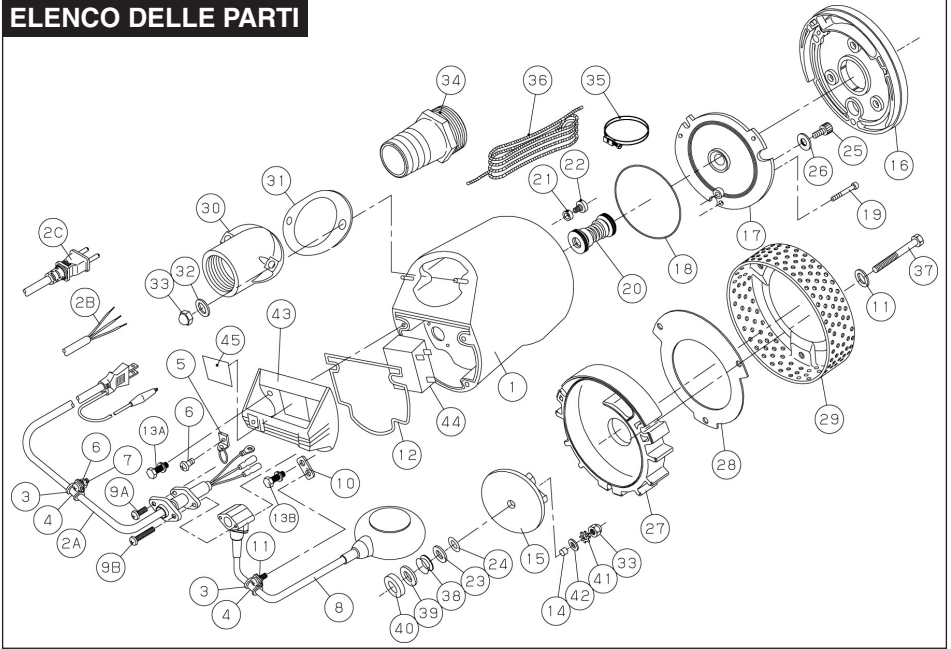


* Gli indici di prestazione sono garantiti al minimo, non al massimo.
 ** La corrente di avvio è tre volte superiore alla corrente nominale.

DIMENSIONI



ELENCO DELLE PARTI

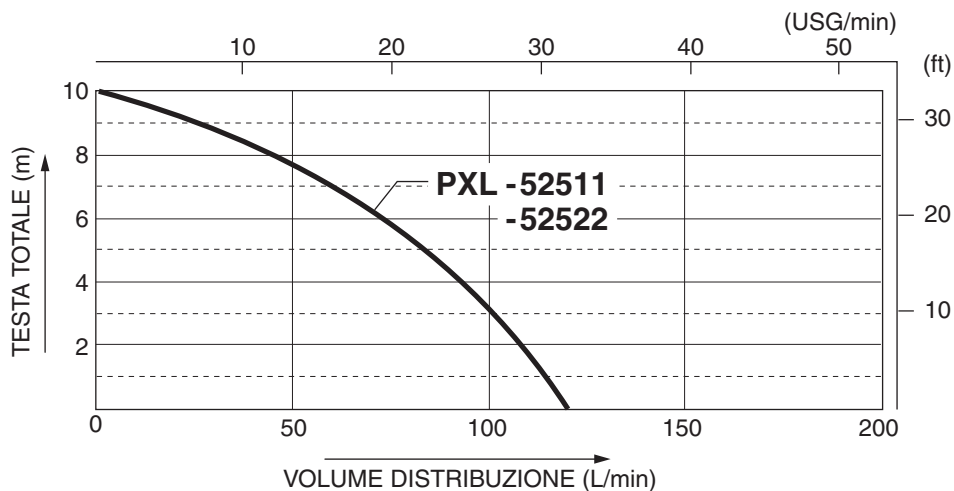


PX-55011-BAB / PX-55022-BAA/BAB/BAC / PX-55022A-BAA

N.	CODICE PARTE	NOME PARTE	QUANTITÀ
1	0438123	GRUPPO MOTORE PX-5011 110V	1
	0438120	GRUPPO MOTORE PX-5022 220V	1
	0438151	GRUPPO MOTORE PX-5022 220V	1
2A	0430289	GRUPPO CAVO DI ALIMENTAZIONE 5 m	1
2B	0438102	GRUPPO CAVO DI ALIMENTAZIONE CE 10 m	1
2C	0438142	GRUPPO CAVO DI ALIMENTAZIONE UE 10 m	1
3	0390031	SUPPORTO CAVO	1
4	0260018	FASCETTA CAVI	1
5	0438066	GRUPPO CATENA	1
6	703305100	⊕VITE M5x10	2
7	827305005	DADO ESAGONALE M5	1
8	0438155	GRUPPO GALLEGGIANTE	1
9A	703305104	⊕VITE M5x14	2
9B	703305110	⊕VITE(55022A) M5x50	2
10	0390330	PIASTRA DI SUPPORTO	1
11	707805046	⊕VITE M5x12	1
12	0430284	GUARNIZIONE TESTA	1
13A	743605031	BULLONE ESAGONALE M6x18	4
	743605031	BULLONE ESAGONALE(55022A) M6x18	3
13B	743605032	BULLONE ESAGONALE(55022A) M6x20	1
14	0430441	BOCCOLA DI FISSAGGIO GIRANTE	1
15	0430285	GIRANTE	1
16	0430273	RIVESTIMENTO POSTERIORE	1
17	0430271	COPERCHIO ANTERIORE	1
18	889955125	O-RING G125	1
19	734505037	BULLONE A ESAGONO INCASSATO M5x20	3
20	0390003	SIGILLO MECCANICO	1

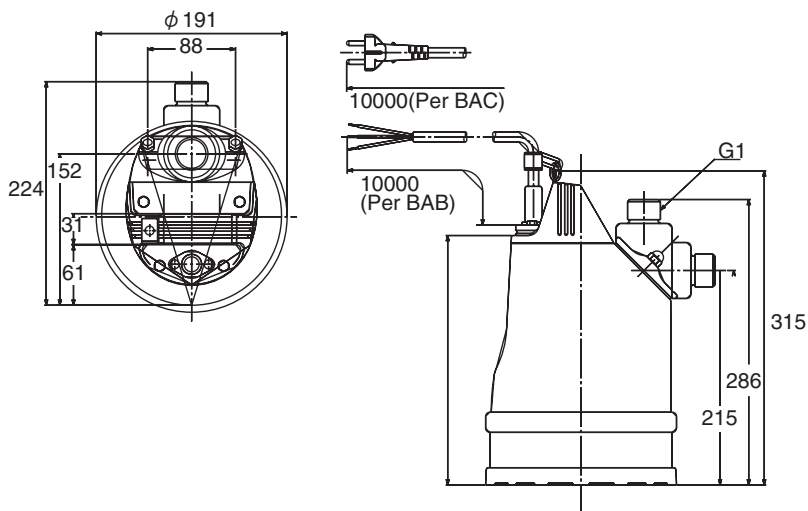
N.	CODICE PARTE	NOME PARTE	QUANTITÀ
21	0340142	ANELLO SIGILLO	1
22	0340153	⊕VITE DI FISSAGGIO M6x8	1
23	0430300	RONDELLA GIRANTE	1
24	0390025	RONDELLA DI REGOLAZIONE GIRANTE	2
25	0390037	BULLONE INCASSATO M10x12	1
26	854255010	RONDELLA SIGILLO φ 10	1
27	0430274	ASTUCCIO	1
28	0430269	ASPIRAZIONE	1
29	0430270	FILTRO	1
30	0430305	FLANGIA DI DISTRIBUZIONE G2	1
31	0430283	GUARNIZIONE DI DISTRIBUZIONE	1
32	846005008	RONDELLA φ 8	5
33	835305008	DADO CIECO ESAGONALE M8	3
34	0390213	RUBINETTO FLESSIBILE φ 50	1
35	940019060	FASCETTA TUBO φ 60	1
36	0398020	CORDA PS 5M	1
37	735705162	BULLONE ESAGONALE M8x70	3
38	895154014	SIGILLO OLIO VR14A	1
39	0430301	RONDELLA DI SPINTA	1
40	0430299	GUARNIZIONE DI SPINTA	1
41	845305008	RONDELLA DENTATA 8B	1
42	846505008	RONDELLA φ 8-1.6	1
43	0430268	MANIGLIA	1
44	0430392	CONDENSATORE 110 V(55011) 32μF 260 VCA	1
	0430393	CONDENSATORE 220V (55022) 8μF 480 VCA	1
45	0430344	SCRITTA PX-55011-BAB	1
	0430317	SCRITTA PX-55022-BAA	1
46	0430336	SCRITTA PX-55022-BAB	1
	0430479	SCRITTA PX-55022-BAC	1
	0430558	SCRITTA PX-55022A-BAA	1
46	0390383	PARAFFINA 230CC	1

CURVA DI PRESTAZIONE

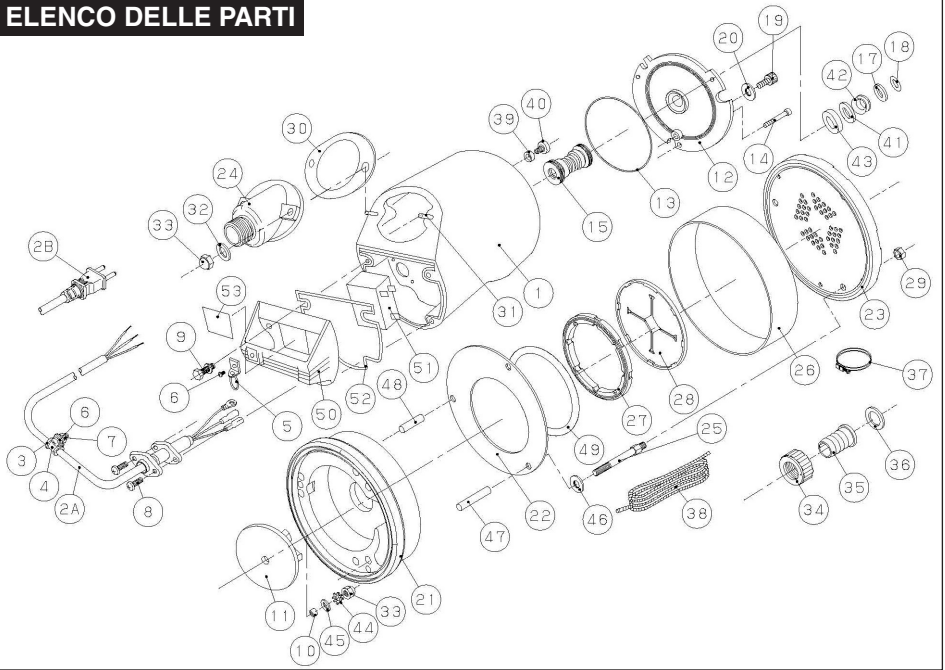


- * Gli indici di prestazione sono garantiti al minimo, non al massimo.
- ** La corrente di avvio è tre volte superiore alla corrente nominale.

DIMENSIONI



ELENCO DELLE PARTI



PXL-52511/ PXL-52522

N.	CODICE PARTE	NOME PARTE	QUANTITÀ
1	0438123	GRUPPO MOTORE PX-5011 110V	1
	0438151	GRUPPO MOTORE PX-5022 220V	1
2A	0438102	GRUPPO CAVO DI ALIMENTAZIONE CE	1
2B	0438142	GRUPPO CAVO DI ALIMENTAZIONE UE	1
3	0390031	SUPPORTO CAVO	1
4	0260018	FASCETTA CAVI	1
5	0438066	GRUPPO CATENA	1
6	703305100	⊕VITE M5x10	2
7	827305005	DADO ESAGONALE M5	1
8	703305102	⊕VITE M5x14	2
9	743605031	BULLONE ESAGONALE M6x18	4
10	0430441	BOCCOLA DI FISSAGGIO GIRANTE	1
11	0430285	GIRANTE	1
12	0430271	COPERCHIO ANTERIORE	1
13	889955125	O-RING G125	1
14	734505037	BULLONE INCASSATO M5x20	3
15	0390003	SIGILLO MECCANICO	1
16	0390383	PARAFFINA 230CC	1
17	0430300	RONDELLA GIRANTE	1
18	0390025	RONDELLA DI REGOLAZIONE GIRANTE	2
19	0390037	BULLONE INCASSATO M10x12	1
20	854255010	RONDELLA SIGILLO φ 10	1
21	0430334	ASTUCCIO PX-L	1
22	0430329	ASPIRAZIONE PX-L	1
23	0430241	FILTRO PX-L	1
24	0430350	FLANGIA DI DISTRIBUZIONE	1
25	0430242	VITE PRIGIONIERA	3
26	0430236	SUPPORTO FILTRO	1
27	0430239	ANELLO SIGILLO	1

N.	CODICE PARTE	NOME PARTE	QUANTITÀ
28	0430331	VALVOLA DI CONTROLLO UNILATERALE	1
29	827405008	DADO ESAGONALE M8	3
30	0430283	GUARNIZIONE DI DISTRIBUZIONE	1
31	0430290	VITE PRIGIONIERA M8x36x11/21	2
32	846005008	RONDELLA φ 8	2
33	835305008	DADO CIECO ESAGONALE M8	3
34	0340781	RACCORDO	1
35	0340782	RUBINETTO FLESSIBILE	1
36	0340065	GUARNIZIONE RACCORDO	1
37	940019032	FASCETTA TUBO φ 32	1
38	0398020	CORDA PS 5 m	1
39	0340142	ANELLO SIGILLO	1
40	0340153	⊕VITE DI FISSAGGIO M6x8	1
41	0430301	RONDELLA DI SPINTA	1
42	895154014	SIGILLO OLIO VR14A	1
43	0430299	GUARNIZIONE DI SPINTA	1
44	845305008	RONDELLA DENTATA 8B	1
45	846505008	RONDELLA φ 8-1.6	1
46	854255008	RONDELLA SIGILLO φ 8	3
47	0430361	TUBO LUNGO PX-L	2
48	0430362	TUBO CORTO PX-L	1
49	0430360	GUARNIZIONE DI ASPIRAZIONE PX-L	1
50	0430268	MANIGLIA	1
51	0430393	CONDENSATORE 220 V 8μF480VCA	1
52	0430284	GUARNIZIONE TESTA	1
	0430379	SCRITTA PXL-52511-BAB	1
53	0430380	SCRITTA PXL-52522-BAB	1
	0430577	SCRITTA PXL-52522-BAC	1

KOSHIN

Bomba sumergible de gran rendimiento

PONSTAR

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Gracias por adquirir la bomba sumergible Koshin.
- Este manual ha sido elaborado para que pueda operar la bomba con seguridad.
Lea atentamente todo el manual antes del uso.
(La utilización indebida puede ocasionar lesiones o incluso la muerte.)
- Guarde este manual en un lugar accesible para poder consultarlo en el futuro.

ES

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DEL USO.

“ADECUADA PARA USO INTERIOR Y EXTERIOR” “BOMBA SUMERGIBLE”

PRECAUCIÓN

Antes del uso, lea atentamente el manual de instrucciones.

No haga funcionar la bomba en seco o con una cantidad insuficiente de agua.

ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica. Esta bomba se entrega con un conductor de puesta a tierra y un conector de puesta a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conéctelo únicamente a un receptáculo con toma de tierra adecuada.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, REALICE LA INSTALACIÓN EN UN CIRCUITO PROTEGIDO MEDIANTE UN INTERRUPTOR DE CIRCUITO POR PÉRDIDA A TIERRA (GFCI).

NOTA

No se ha comprobado el uso de esta bomba en piscinas o zonas marinas.
Se ha evaluado el uso de esta bomba únicamente con agua.

TRAS UTILIZAR LA BOMBA

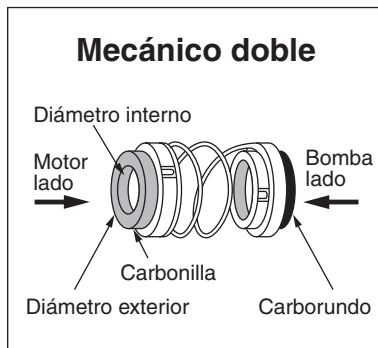
1. En climas fríos, evite que la bomba se congele.
Retire la bomba del agua para evitar los daños ocasionados por la congelación.
2. Drene completamente la bomba y séquela antes de almacenarla.

⚠ PRECAUCIÓN

La bomba se utiliza con un sello mecánico doble.
(Ver figura)

Consulte la tabla que figura a continuación para el montaje.

Mecánico sello	Lado del motor (Carbonilla)	Lado de la bomba (Carborundo)
Exterior diámetro	20.5mm	20.0mm
Interno diámetro	16.0mm	15.5mm

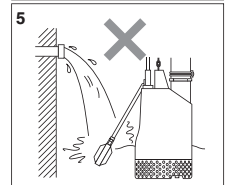
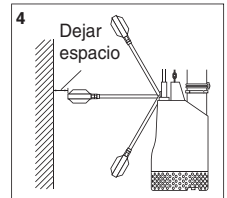
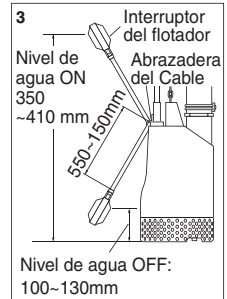


GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No arranca o se detiene inmediatamente después de arrancar	Incorrectamente conectada al circuito de alimentación	Corregir la conexión
	El GFCI, interruptor de circuito por pérdida a tierra se actúa	Comprobar el circuito de alimentación
	Obstrucción de la turbina con materias extrañas	Reparar el punto de fuga
	El motor está quemado	Reparar o sustituir
	Caída de tensión	Incrementar la tensión al nivel nominal
Fallo durante el funcionamiento	Se ha actuado la protección	Retirar materia extraña si la turbina está obstruida
		Reducir la temperatura del líquido si es demasiado elevada
Sin bombeo o desempeño pobre	Caída de tensión	Incrementar la tensión al nivel nominal
	Elevada altura de entrega	Disminuir la altura
	El tubo de descarga está obstruido	Revisión
	Desgaste de la turbina	Sustitución
	Obstrucción por materia extraña en el colador de la bomba	Revisión

INSTALACIÓN Y USO

- En el momento de la instalación debe colocarse un interruptor de control del motor adecuado.
 - Protegida térmicamente
1. Esta bomba funciona mediante un sistema de control de superficie automático, por lo que se enciende y apaga automáticamente mediante un interruptor de flotador.
 2. La bomba se pone en marcha automáticamente cuando el nivel de agua sube y el flotador alcanza el nivel de agua ON, y se detiene, automáticamente, cuando el nivel de agua desciende y el flotador baja hasta el nivel de agua OFF.
 3. Los niveles de agua ON y OFF pueden ajustarse aflojando el perno de la abrazadera del cordón. Sin embargo, la longitud del cordón entre la abrazadera y el interruptor del flotador debería ser de entre 50 mm y 150 mm; de lo contrario, el interruptor del flotador no funcionará con normalidad.
 4. El interruptor del flotador debe instalarse allí donde no entre en contacto con paredes u otras obstrucciones.
 5. La bomba no debe instalarse allí donde el agua se descargue directamente sobre el flotador.



TRAS UTILIZAR LA BOMBA

1. En climas fríos, evite que la bomba se congele. Retire la bomba del agua para evitar los daños ocasionados por la congelación.
2. Drene completamente la bomba y séquela antes de almacenarla.

PRECAUCIÓN

1. Disyuntor de Fugas de Corriente

Para el uso doméstico, es necesario instalar un disyuntor de fugas de corriente, GFCI (interruptor de circuito por pérdida a tierra, CFGI por sus siglas en inglés) (que se vende por separado), para garantizar la seguridad.

2. Conectar la fuente de alimentación

Está completamente prohibido conectar esta bomba a una fuente de alimentación que no sea de 110V CA o 220V CA, 50Hz.

3. Agua que debe usarse

Está completamente prohibido utilizar la bomba para cualquier tipo de aceite, agua de mar, soluciones alcalinas o ácidas fuertes o productos químicos agrícolas.

4. No hacer funcionar en seco!

Mantener la bomba al ralentí puede provocar problemas. Para evitar los ciclos cortos, coloque la bomba en la posición de mayor profundidad posible.

5. Manipulación del cable de alimentación (cable eléctrico de extensión)

a. Jamás eleve o desplace la bomba mediante el cable de alimentación. Levántela por el asa o ate la cuerda proporcionada a la misma.

b. Seleccione y utilice un alargo del tamaño adecuado. Evite que el alargo entre en el agua.

6. Uso en un baño, etc.

Evite entrar en el agua cuando se esté utilizando la bomba.

ES

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

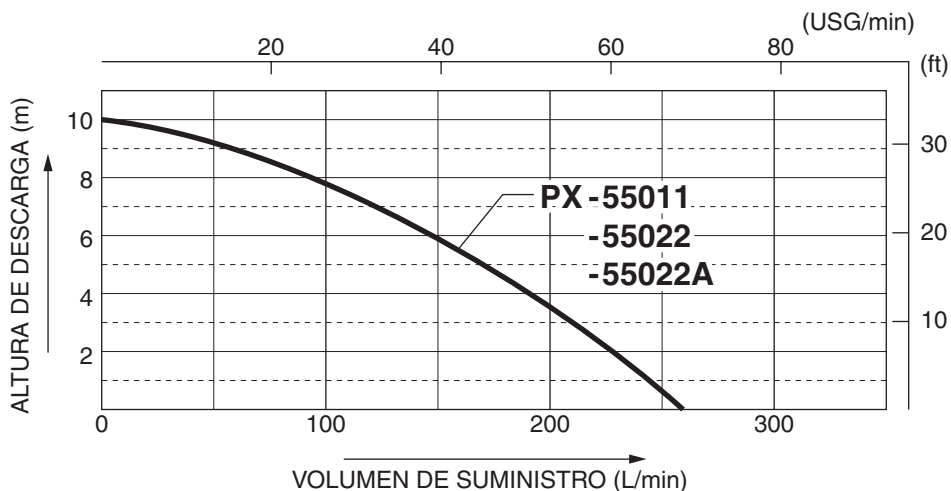
1. Compruebe periódicamente la condición de aislamiento con un medidor Megger. Para que el resultado sea aceptable, la resistencia entre el cable de puesta a tierra y el cable de alimentación debe ser, como mínimo, de 100 Megaohmios.
2. Debido a que el eje del mecanismo estanco es la parte más crítica de la bomba, está sellado con parafina líquida. La vida útil varía significativamente en función de las condiciones de funcionamiento, pero debe comprobarse periódicamente. Utilice 230 cc de Crystol N.º 70, fabricado por Exxon Mobil Corporation para el sellado. La parafina líquida puede comprobarse fácilmente retirando el perno de buje hexagonal, que se encuentra en el lado inferior del cuerpo de la bomba.

ESPECIFICACIONES

MODELO		PX-55011	PX-55022	PX-55022A	PXL-52511	PXL-52522
BOMBA	Diámetro de conexión	50 mm (2")			25 mm (1")	
	Altura de Elevación Total	10 m (32,8 ft)				
	Volumen de Suministro	260 L/min (68,6 USG/min)			120 L/min (31,7 USG/min)	
MOTOR	Tensión	110 V CA	220 V CA		110 V CA	220 V CA
	Frecuencia	50 Hz				
	Corriente Nominal	6,5 A	3,2 A		6,0 A	2,9 A
	Potencia de salida	400 W				
	Consumo	580 W	620 W		590 W	540 W
	Revoluciones	2900 rpm				
	Modelo	Motor de Inducción				
	Cable de Alimentación	10 m (32,8 ft) [BAB-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m (32,8 ft) [BAB-1/BAC-1] 5 m (19,6 ft) [BAA-1]	10 m con Interruptor del Flotador (32,8 ft) [BAA-0]		10 m (32,8 ft)
Accesorios Estándar	1 Cuerda (5 m), 1 Abrazadera de Manguera, 1 Boquilla de Manguera			1 Cuerda (5 m), 1 Abrazadera de Manguera 1 Empaquetadura de Acoplamiento 1 Acoplamiento, 1 Boquilla de Manguera		
Peso Neto	11 kg (24,2 lb)		11,8 kg (26 lb)		12,7 kg (28 lb)	

*La corriente de arranque es tres veces superior a la corriente nominal.

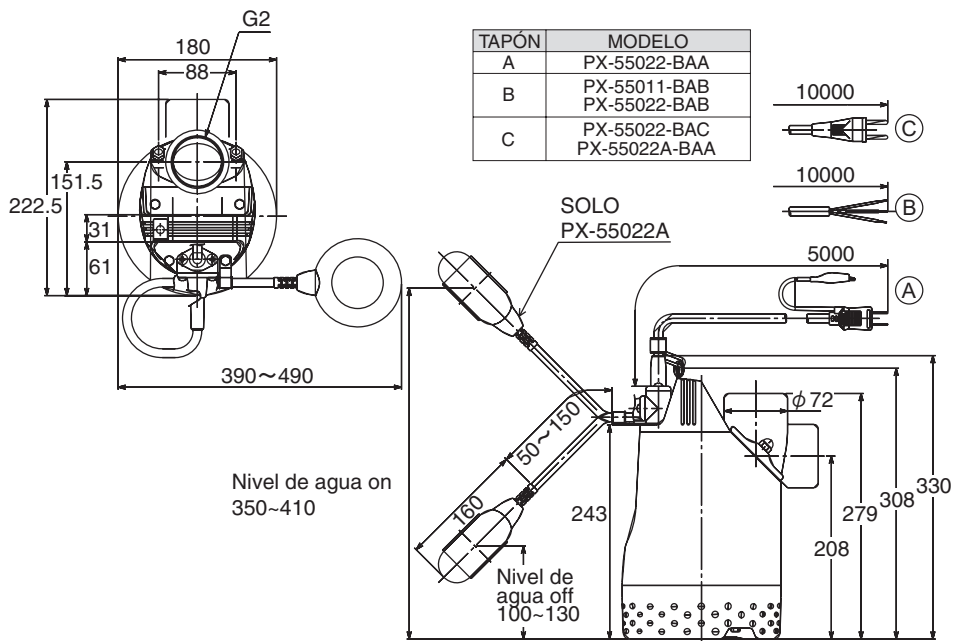
CURVA DE DESEMPEÑO



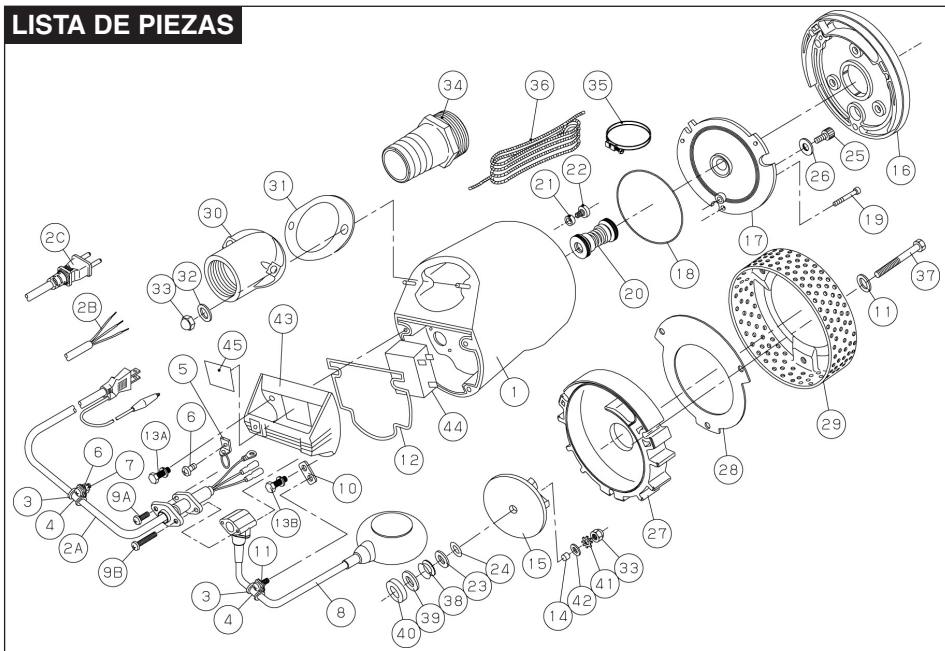
* La clasificación de desempeño se garantiza con el inflado mínimo, no el máximo.

** La corriente de arranque es tres veces superior a la corriente nominal.

DIMENSIONES



LISTA DE PIEZAS

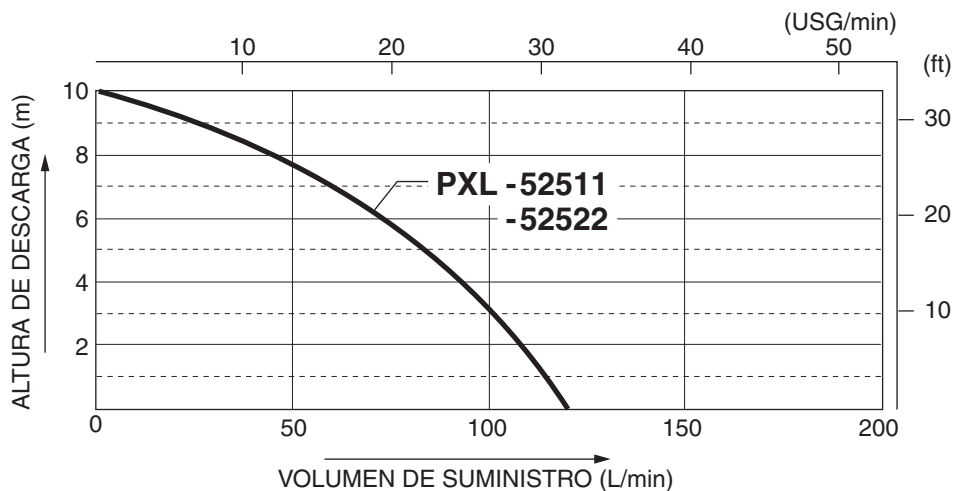


PX-55011-BAB / PX-55022-BAA/BAB/BAC / PX-55022A-BAA

N.º	CÓDIGO DE PIEZA	NOMBRE DE PIEZA	CANT
1	0438123	MONTAJE DEL MOTOR PX-5011 110V	1
	0438120	MONTAJE DEL MOTOR PX-5022 220V	1
	0438151	MONTAJE DEL MOTOR PX-5022 CE 220V	1
2A	0430289	MONTAJE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5 m 1
2B	0438102	MONTAJE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CE	10m 1
2C	0438142	MONTAJE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN EU	10m 1
3	0390031	SUJECIÓN DEL CABLE	1
4	0260018	ABRAZADERA DEL CABLE	1
5	0438066	MONTAJE DE LA CADENA	1
6	703305100	⊕TORNILLO	M5x10 2
7	827305005	TUERCA HEXAGONAL	M5 1
8	0438155	MONTAJE DEL FLOTADOR	1
9A	703305104	⊕TORNILLO	M5x14 2
9B	703305110	⊕TORNILLO (55022A)	M5x50 2
10	0390330	PLACA DE APOYO	1
11	707805046	⊕TORNILLO	M5x12 1
12	0430284	EMPAQUETADURA DE LA CABEZA 1	
13A	743605031	PERNO HEXAGONAL	M6x18 4
	743605031	PERNO HEXAGONAL (55022A)	M6x18 3
13B	743605032	PERNO HEXAGONAL (55022A)	M6x20 1
14	0430441	BUJE DE FIJACIÓN DE LA TURBINA	1
15	0430285	TURBINA	1
16	0430273	CAMISA POSTERIOR	1
17	0430271	CUBIERTA FRONTAL	1
18	889955125	JUNTA TÓRICA	G125 1
19	734505037	PERNO DE BUJE HEXAGONAL	M5x20 3
20	0390003	SELLO MECÁNICO	1
21	0340142	ANILLO DE SELLO	1

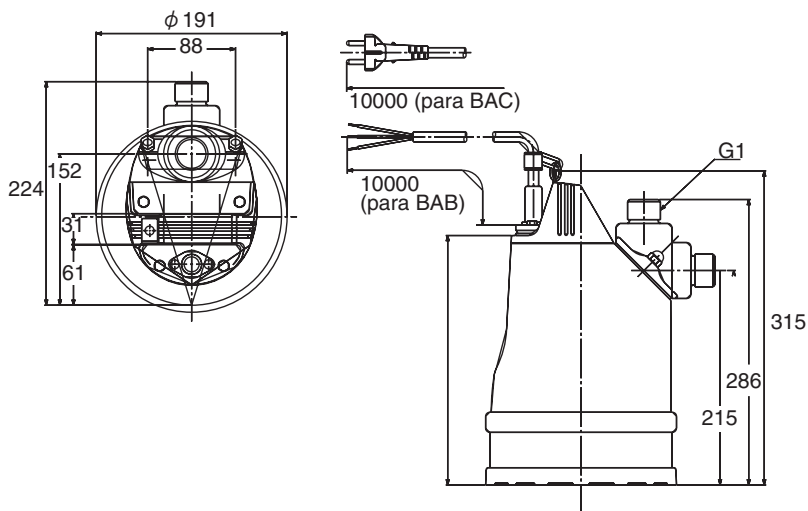
N.º	CÓDIGO DE PIEZA	NOMBRE DE PIEZA	CANT
22	0340153	⊕TORNILLO CIEGO M6x8	1
23	0430300	ARANDELA DE LA TURBINA	1
24	0390025	ARANDELA DE AJUSTE DE LA TURBINA	2
25	0390037	PERNO DE BUJE M10x12	1
26	854255010	ARANDELA DE ESTANQUEIDAD φ10	1
27	0430274	CUERPO	1
28	0430269	SUCCIÓN	1
29	0430270	COLADOR	1
30	0430305	BRIDA DE DESCARGA G2	1
31	0430283	EMPAQUETADURA DE ENTREGA	1
32	846005008	ARANDELA φ8	5
33	835305008	TUERCA CERRADA HEXAGONAL	M8 3
34	0390213	BOQUILLA DE MANGUERA φ50	1
35	940019606	ABRAZADERA DE MANGUERA φ60	1
36	0398020	CUERDA PS	5M 1
37	735705162	PERNO HEXAGONAL	M8x70 3
38	895154014	SELLO DE ACEITE VR14A	1
39	0430301	ARANDELA DE EMPUJE	1
40	0430299	EMPAQUETADURA DE EMPUJE	1
41	845305008	ARANDELA DENTADA	8B 1
42	846505008	ARANDELA φ8-1.6	1
43	0430268	ASA	1
44	0430392	CONDENSADOR 110V (55011) 32μF 260 V CA	1
	0430393	CONDENSADOR 220V (55022) 8μF 480 V CA	1
	0430344	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PX-55011-BAB	1
45	0430317	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PX-55022-BAA	1
	0430336	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PX-55022-BAB	1
	0430479	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PX-55022-BAC	1
46	0430558	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PX-55022A-BAA	1
	0390383	ACEITE DE PARAFINA 230CC	1

CURVA DE DESEMPEÑO

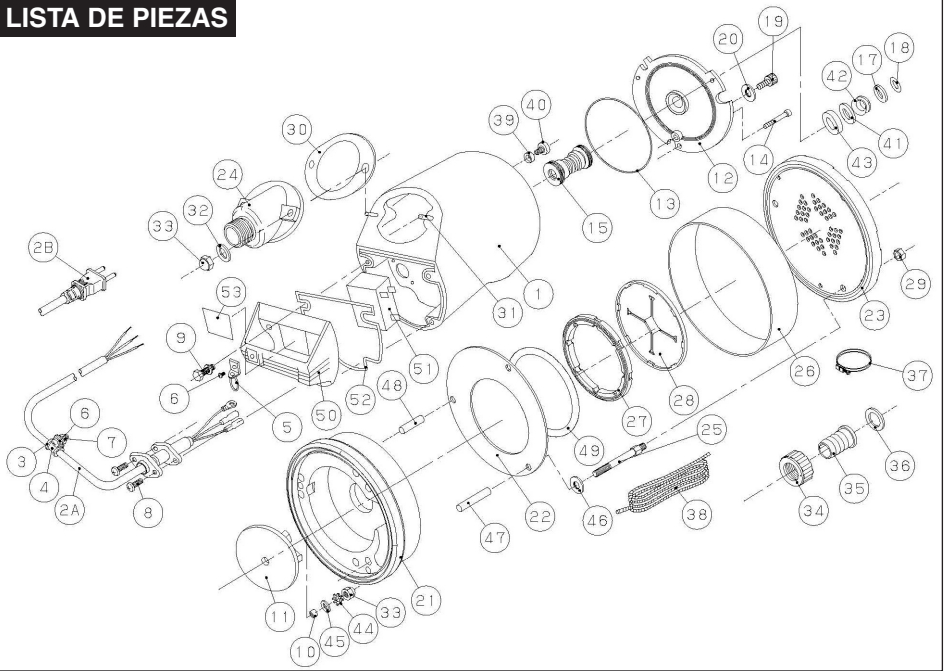


- * La clasificación de desempeño se garantiza con el inflado mínimo, no el máximo.
- ** La corriente de arranque es tres veces superior a la corriente nominal.

DIMENSIONES



LISTA DE PIEZAS



ES

PXL-52511/ PXL-52522

N.º	CÓDIGO DE PIEZA	NOMBRE DE PIEZA	CANT
1	0438123	MONTAJE DEL MOTOR PX-5011 110V	1
	0438151	MONTAJE DEL MOTOR PX-5022 CE 220V	1
2A	0438102	MONTAJE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CE	1
2B	0438142	MONTAJE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN EU	1
3	0390031	SUJECIÓN DEL CABLE	1
4	0260018	ABRAZADERA DEL CABLE	1
5	0438066	MONTAJE DE LA CADENA	1
6	703305100	⊕TORNILLO M5x10	2
7	827305005	TUERCA HEXAGONAL M5	1
8	703305102	⊕TORNILLO M5x14	2
9	743605031	PERNO HEXAGONAL M6x18	4
10	0430441	BUJE DE FIJACIÓN DE LA TURBINA	1
11	0430285	TURBINA	1
12	0430271	CUBIERTA FRONTAL	1
13	889955125	JUNTA TÓRICA G125	1
14	734505037	PERNO DE BUJE M5x20	3
15	0390003	SELLO MECÁNICO	1
16	0390383	ACEITE DE PARAFINA 230CC	1
17	0430300	ARANDELA DE LA TURBINA	1
18	0390025	ARANDELA DE AJUSTE DE LA TURBINA	2
19	0390037	PERNO DE BUJE M10x12	1
20	854255010	ARANDELA DE ESTANQUEIDAD φ10	1
21	0430334	CUERPO PX-L	1
22	0430329	SUCCIÓN PX-L	1
23	0430241	COLADOR PX-L	1
24	0430350	BRIDA DE DESCARGA	1
25	0430242	PERNO PRISIONERO	3
26	0430236	BASE DEL COLADOR	1

N.º	CÓDIGO DE PIEZA	NOMBRE DE PIEZA	CANT
27	0430239	ANILLO DE SELLO	1
28	0430331	VÁLVULA ANTIRRETORNO UNIDIRECCIONAL	1
29	827405008	TUERCA HEXAGONAL M8	3
30	0430283	EMPAQUETADURA DE ENTREGA	1
31	0430290	PERNO PRISIONERO M8x36x11/21	2
32	846005008	ARANDELA φ8	2
33	835305008	TUERCA CERRADA HEXAGONAL M8	3
34	0340781	ACOPLAMIENTO	1
35	0340782	BOQUILLA DE MANGUERA	1
36	0340065	EMPAQUETADURA DE ACOPLAMIENTO	1
37	940019032	ABRAZADERA DE MANGUERA φ32	1
38	0398020	CUERDA PS 5 m	1
39	0340142	ANILLO DE SELLO	1
40	0340153	⊕TORNILLO CIEGO M6x8	1
41	0430301	ARANDELA DE EMPUJE	1
42	895154014	SELLO DE ACEITE VR14A	1
43	0430299	EMPAQUETADURA DE EMPUJE	1
44	845305008	ARANDELA DENTADA 8B	1
45	846505008	ARANDELA φ8-1,6	1
46	854255008	ARANDELA DE ESTANQUEIDAD φ8	3
47	0430361	TUBO LARGO PX-L	2
48	0430362	TUBO CORTO PX-L	1
49	0430360	EMPAQUETADURA DE SUCCIÓN PX-L	1
50	0430268	ASA	1
51	0430393	CONDENSADOR 220V 8μF 480 V CA	1
52	0430284	EMPAQUETADURA DE LA CABEZA	1
	0430379	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PXL-52511-BAB	1
	0430380	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PXL-52522-BAB	1
53	0430380	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PXL-52522-BAB	1
	0430577	PLACA DE IDENTIFICACIÓN PXL-52522-BAC	1

